

# **SOUTH ALBANY HIGH SCHOOL**

Manual del Estudiante y la Familia  
2016 – 2017

MISIÓN: South Albany High School cree en la valoración de la diversidad, fortalecer el aprendizaje y fomentar el potencial individual a través de los esfuerzos colaborativos entre la familia, la escuela y la comunidad.



# ¡BIENVENIDOS A LA PREPARATORIA SOUTH ALBANY HIGH SCHOOL!

## ¡ESTE ES UN GRAN MOMENTO PARA SER UN “REBEL” (“REBELDE”)!

Estimados Padres y Estudiantes:

Estas cinco palabras describen la experiencia que tendrás en la preparatoria South Albany High School, ya que todo nuestro personal se esfuerza de ayudar a cada estudiante para alcanzar todo su potencial.

**P**erseverancia

**R**espeto

**I**ntegridad

**D**isciplina

**E**xcelencia

Tendrás un buen momento en las asambleas de la escuela, eventos deportivos, actividades y con amigos. Se te pedirá que pongas esfuerzo en tus clases y serás ayudado cuando necesites ayuda. Habrá momentos cuando tendrás dudas e inclusive tal vez estará un poquito asustado y habrá momentos cuando te quedes ¡absolutamente estático! Habrá momentos de felicidad y momentos tristes. Habrá momentos cuando no tendrás tarea y otros cuando tengas montañas de trabajo que hacer. Harás nuevos amigos y tal vez pierdas algunos viejos amigos. Encontraras tu lugar en el mundo, conforme explores todas las opciones en las clases que escojas. *¡Esto es lo que es ser un estudiante en la preparatoria South Albany High School!*

Somos una de las pocas preparatorias en el área, que continua ofreciendo clases vocacionales complementarias, así como también clases académicas más avanzadas. Puedes escoger cursos como: madera, metales, electrónicos, dibujo, negocios, desarrollo infantil, comidas y automotores. Puedes combinar estas clases con las clases académicas principales (matemáticas, artes del lenguaje, ciencias, estudios sociales, salud/PE) para crear un horario que sea divertido y esforzado al mismo tiempo. Hay una variedad de clubs para considerar, así como una docena de equipos patrocinados por OSAA (Futbol americano, futbol, Carreras de larga distancia, Voleibol, Baloncesto, Luchas, Natación, Golf, Tenis, Béisbol, Softball, Carrera & Salto). Tendrás un consejero así como también un maestro PRIDE quien te ayudara a hacer la selección y puede ser una gran fuente de información e inspiración. Nuestro equipo de la oficina principal está aquí para servirte y responder cualquier pregunta que tengas. Tú puedes SIEMPRE hablar con el director cuando tengas preguntas.

Este manual es un intento de darte una idea global de la manera en la que opera South Albany. Por favor siéntete libre de hacer preguntas si ves algo que no termines de entender. Nuestra intención con este manual es el de darte la mayor cantidad de información que podamos. Estamos MUY EMOCIONADOS de tenerte en South Albany y esperamos ansiosos llegarte a conocer y ver su éxito en ¡South Albany Rebelde!

Atentamente,

Brent Belveal, Director

Julie Foster-Teeter, Asistente del Director

Nate Muñoz, Asistente del Director

Richard Shaw, Asistente del Director

Tony Matta, Coordinador de Deportes

Chad Angel, Decano de Estudiantes

## TABLA DE CONTENIDOS

|   | <u>Página</u> |
|---|---------------|
| Horarios del Día Escolar.....   | 4             |
| Directorio de Administradores y Personal.....                         | 5-8           |
| ¿Qué es lo que debes hacer si tu...?.....                             | 9             |
| ORGULLO Rebelde.....  | 10-12         |
| Académicos.....   | 13-20         |
| Normas y Servicios Estudiantiles.....                                 | 21-29         |
| Asistencia.....   | 29-31         |
| Procedimientos de Emergencia.....                                     | 31-34         |
| Actividades.....  | 34-35         |
| Deportes.....   | 35-38         |
| Código de Conducta en Actividades/Deportes.....(39) y Manual Separado |               |
| Guía de Comportamiento Estudiantil.....                               | 40-49         |
| Conducta y Disciplina del Estudiante.....                             | 49-57         |



*Este distrito promoverá la no discriminación y un ambiente libre de hostigamiento/acoso, basado en raza, color, religión, orientación sexual, origen nacional, discapacidad, estado civil o edad de un individuo o debido a la raza, color, religión, sexo/genero, origen nacional, discapacidad, estado civil o edad de algunas otras personas con quien el individuo se asocia.*

## Horarios del Día Escolar en South Albany High School

Hay 5 horarios un poco diferentes en el día con una clase que rota entre los 4 primeros períodos del día. Puede parecer un poco confuso a primera vista, pero realmente es muy simple. Todos los estudiantes tienen 7 clases en un día de 6 horas de clase. La duración de las clases son 56 minutos, lo que apoya la investigación educativa y diariamente proporciona un periodo de tutoría para tener acceso a sus instructores para obtener ayuda.

NOTA: El Periodo 0 Period se reúne todos los días de 6:58 – 7:33 AM

### Horarios Diarios de las Clases de South Albany High School

| Horario        | Actividad                  | Día Gris                   | Día Blanco                 | Salida Temprana            | Día Rojo                   | Día "Pride"                |
|----------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| 6:48 – 7:33 am | 0 Hora                     | 0 Periodo                  | 0 Periodo                  | 0 Periodo                  | 0 Periodo                  | 0 Periodo                  |
| 7:38 – 8:34am  | 1 <sup>ra</sup> Hora       | "Rover" (7 <sup>th</sup> ) | 1 <sup>er</sup> Periodo    | 1 <sup>er</sup> Periodo    | 1 <sup>er</sup> Periodo    | 1 <sup>er</sup> Periodo    |
| 8:39 – 9:35am  | 2 <sup>da</sup> Hora       | 2 <sup>do</sup> Periodo    | "Rover" (7 <sup>th</sup> ) | 2 <sup>do</sup> Periodo    | 2 <sup>do</sup> Periodo    | 2 <sup>do</sup> Periodo    |
| 9:35 – 9:48am  | Desayuno/Descanso          | Desayuno/Descanso          | Desayuno/Descanso          | Desayuno/Descanso          | Desayuno/Descanso          | Desayuno/Descanso          |
| 9:48 – 10:44am | 3 <sup>ra</sup> Hora       | 3 <sup>er</sup> Periodo    | 3 <sup>er</sup> Periodo    | 3 <sup>er</sup> Periodo    | "Rover" (7 <sup>th</sup> ) | 3 <sup>er</sup> Periodo    |
| 10:49– 11:45am | 4 <sup>ta</sup> Hora       | 4 <sup>to</sup> Periodo    | 4 <sup>to</sup> Periodo    | 4 <sup>to</sup> Periodo    | 4 <sup>to</sup> Periodo    | "Rover" (7 <sup>th</sup> ) |
| 11:50- 12:14pm | Tutoría/Almuerzo extendido | Tutoría/Almuerzo extendido | Tutoría/Almuerzo extendido | Tutoría/Almuerzo extendido | Tutoría/Almuerzo extendido | Tutoría/Almuerzo extendido |
| 12:14- 12:48pm | Almuerzo                   | Almuerzo                   | Almuerzo                   | Almuerzo                   | Almuerzo                   | Almuerzo                   |
| 12:48- 1:44pm  | 5 <sup>ta</sup> Hora       | 5 <sup>to</sup> Periodo    | 5 <sup>to</sup> Periodo    | 5 <sup>to</sup> Periodo    | 5 <sup>to</sup> Periodo    | FLEX                       |
| 1:49- 2:45pm   | 6 <sup>ta</sup> Hora       | 6 <sup>to</sup> Periodo    | 6 <sup>to</sup> Periodo    | Salida Temprana            | 6 <sup>to</sup> Periodo    | 6 <sup>to</sup> Periodo    |

## II. DIRECTORIO DE LA ADMINISTRACIÓN Y EL PERSONAL DE AYUDA

### Administración

|   |   |
|---|---|
| Brent Belveal .....   | Director                                    |
| <i>Pólizas de la Escuela y Planificación, Presupuesto, Instalaciones, Tecnología, Transferencias, Asociaciones y Relaciones Escolares, Comunicaciones de la Escuela, Deportes, Actividades y Clubs, Liderazgo y Gobierno Estudiantil, Comunidades de Aprendizaje Profesional, Desarrollo Profesional, Observación y Evaluación.</i> |   |
| Julie Foster-Teeter .....   | Asistente de Director                       |
| <i>Responsable del Horario Principal, Recuperación de Créditos, Tutoría, Mejoramiento de la instrucción, Disciplina/Asistencia en grados 11-12.</i>   |   |
| Nate Muñoz.....   | Asistente del Director                      |
| <i>Conexión Comunitaria, Mejoramiento de la Instrucción, Disciplina/Asistencia- grado 9</i>   |   |
| Richard Shaw .....  | Asistente del Director/Director de Deportes |
| <i>Mejoramiento de la instrucción, Coordinador de las Pruebas Estatales, Supervisor de Deportes, Disciplina/Asistencia en grado 10</i>  |   |
| Tony Matta .....  | Coordinador de Deportes                     |
| <i>Departamento de Operaciones de Deportes, Gerente de Juegos Deportivos, Horarios de Clases, Calendario Escolar</i>  |   |
| Chad Angel .....  | Decano de Estudiantes y Coordinador de AVID |
| <i>AVID, Asistencia, Disciplina, Supervisión</i>  |   |

### Deportes

|                       |                         |
|-----------------------|-------------------------|
| Tony Matta.....       | Coordinador de Deportes |
| Richard Shaw.....     | Director de Deportes    |
| Brad Boylan.....      | Entrenador de Deportes  |
| Taylor Schroeder..... | Entrenador de Deportes  |

### Consejeros (541-967-4533)

Jason Platt (F –Martin)

Bryce Bennett (A-E y Director de Departamento)

Jill Baker (Martinez-R)

Clair Smith (S – Z)

### Asistencia/Disciplina de los Estudiantes/Tutoría Académica

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Courtney Schamp.....     | (541-967-4529) Ayuda Administrativa   |
| Laura Mlsna.....         | (541-967-4531) Secretaria de asistencia   |
| Tim Matuszak .....       | (541-967-4522) Ayudante del Decano de Estudiantes y Ayuda con Tutoría             |
| Melissa Tomaz.....       | (541-967-4522) Especialista de Comportamiento/Supervisión                         |
| Chad Angel.....          | (541-967-4529) Decano de Estudiantes – Asistencia                                 |
| Julie Foster-Teeter..... | (541-967-4529) Asistencia & Disciplina 11 <sup>vo</sup> y 12 <sup>vo</sup> grados |
| Nate Muñoz.....          | (541-967-4529) Asistencia y Disciplina 9 <sup>no</sup> grado                      |
| Richard Shaw .....       | (541-967-4529) Asistencia & Disciplina 10 <sup>mo</sup> grado                     |

### Personal de Enseñanza de SAHS

|  |  |
|--|--|
| Allison, James (Jasmin Bethel 2015-16) ..... | Español  |
| Andrew, Isaac.....                           | Director de Banda  |
| Angel, Chad.....                             | AVID/Decano de Estudiantes   |
| Angel, Kelle ... ..                          | Presidente del Departamento/Liderazgo/Estudios Sociales/Entrenador Principal de Voleibol |
| Badger, Brian.....                           | Programas Especiales   |
| Bailey, Melinda .....                        | Matemáticas  |
| Bartlett, Branson.....                       | Arte   |
| Braman, Melissa.....                         | Terapeuta del Habla  |
| Claycomb, Peter .....                        | Apoyo Estructurado/Programas Especiales  |
| DeYoung, Brett .....                         | Director de Coro   |
| Dilbone, Lisa .....                          | Educación Física (PE)/Presidenta del Departamento  |
| Donaldson, Tami.....                         | Matemáticas  |
| Farver, Trisha .....                         | Artes de Lenguaje /Anuario/Periodismo/Boletín Informativo                                |
| Garrow, Holly .....                          | Ciencias   |

GaVette, Amanda .....Ed. Física/Entrenadora Principal del Equipo de Danza/Coordinadora de AVID  
 GaVette, Justin ..... Estudios Sociales/Co Entrenador Principal de Atletismo  
 Gisler, Katie ..... Artes de Lenguaje/Presidente de Departamento  
 Gray, Matthew .....Programas Especiales  
 Hannigan, John..... Español/Presidente de Departamento de Idiomas del Mundo  
 Henkel, Jason ..... Educación Física/Salud  
 Hilkey, Brian ..... Matemáticas/Presidente de departamento  
 Hummer, Steve ..... Estudios Sociales/Entrenador Principal de Softbol  
 Johnson, Brandon..... Estudios Sociales/Debate  
 Jones, Suzanne ..... Ciencias  
 Keefer, Philip .....Artes de Lenguaje  
 Kidd, Brad..... Educación Física/Éxito de 9<sup>no</sup> grado/Entrenador Principal de Béisbol  
 Koberstain, Kenny ..... Artes de Lenguaje  
 Leahy, Patrick ..... Artes de Lenguaje/Discurso y Debate  
 Lehman, Rich ..... Éxito del 9no grado /Vocacional en Tecnología/Dibujo Mecánico  
 Lindsay, Deborah..... Alemán  
 Lipke, Elyse .....Matemáticas  
 Lorain, Tammy ..... Ciencias  
 Louber, Jeff..... Ciencias/Educación Física/Co Entrenador Principal de Atletismo  
 Lovejoy, Dana .....Matemáticas  
 Maier, Joanne .....Programas Especiales  
 Marceau, Capi .....Química  
 Mayhue, Steven .....Matemáticas  
 McGowan, Chelsea .....Artes del Lenguaje/Entrenadora Principal de Baloncesto de Niñas  
 Mehlhoff, Hillary ..... Estudios de Familia y Consumo  
 Miles, Amanda ..... Artes del Lenguaje  
 Neuhaus, Chava ..... Matemáticas/Tecnología Vocacional/Electrónicos/Carpintería  
 Neuschwander, Nate ..... Estudios Sociales/Entrenador Principal de Baloncesto de Niños y de Golf  
 Newton, Denee ..... Artes del Lenguaje  
 Peterson, Andrew ..... Salud/Ed. Física/Entrenador Principal de Lucha Libre  
 Pierce, Vanessa ..... Matemáticas  
 Reimer, Melissa .....Artes del Lenguaje  
 Reinhart, Tod..... Biblioteca/Medios de Comunicación/Recuperación de Créditos/Matemáticas/Comercio  
 Roderick, Kaylee .....Matemáticas  
 Saxton, Sean ..... Administrador en Practica/AVID/Ciencias  
 Schneiter, Hans .... Ciencias/Horticultura/Presidente de Departamento de Ciencias Biológicas/  
 Entrenador Principal de Futbol (soccer)  
 Sell, Ben .....Drama & Teatro/Artes del Lenguaje/AVID/TOSA  
 Shuholm, Karla ..... Éxito de Preparatoria/Éxito de 9<sup>no</sup>grado/Comercio  
 Smith, Justin.....Salud/Ed. Física/Éxito de Preparatoria/ Entrenador Principal  
 de Baloncesto de Muchachos  
 Spencer, Angela .....Artes del Lenguaje/AVID  
 Stovall, Melanie .....Programas Especiales  
 Streng, Carla ..... Ciencias/Presidenta de Departamento  
 Stringer, Joyce .....Cocina/Comercio/Entrenadora Principal de Voleibol  
 Swearinger, Scott .....Artes del Lenguaje/Mentor de Primaria  
 Thibert, Jennifer .....AVID/Salud/"PRIDE"  
 Tierney, Kelly .....Programas Especiales  
 VanCauteren, Chris ... "PRIDE"/"IGNITE"/Estudios Sociales/Entrenadora Principal de Carreras a  
 Campo Traviesa (cross country)  
 Vandermeer, Tony .....Estudios Sociales/Éxito de Preparatoria/Entrenador Principal de Futbol (soccer)  
 Vasquez, Juan ..... ELD/Español  
 Webb, David .....Programas Especiales  
 West, Matt ..... Educación de Vocación/Construcción/Metales  
 Winn, Andy ..... Liderazgo/ELD/Estudios Sociales/Entrenador Principal de Tenis de Niños  
 Younger, David .....Educación Física/Salud/Entrenador Principal de Futbol Americano

## **Personal de Ayuda**

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| Beechert, Robin.....           | Entrenador Principal de Natación   |
| Bethards, Pam.....             | Especialista de Transiciones   |
| Boylan, Brad.....              | Entrenador Deportivo   |
| Brock, Sarah.....              | Especialista de Oficina/Cuentas Escolares  |
| Chipman, Robin.....            | Registradora   |
| Dodson, Pam.....               | Centro de Producción   |
| Duran, Robert.....             | Asistente de Cuidado Personal  |
| Evans, Christy.....            | Asistente de Cuidado Personal  |
| Fosdick, Shirley.....          | Asistente Educativo de Soporte   |
| Frazier, Amy.....              | Secretaria de Supervisión de Evaluaciones Estatales/Secretara de Apoyo de Deportes |
| Graham, Sharon.....            | Asistente de Cuidado Personal  |
| Gulemi, Katie.....             | Entrenadora Principal de Gold de Niñas   |
| Hagen, Jennifer.....           | Asistente de Cuidado Personal  |
| Kennedy, Karen.....            | Gerente de Oficina   |
| Kleinle, Linda.....            | Asistente de Cuidado Personal  |
| Lindberg, Leisa.....           | Asistente de Cuidado Personal  |
| Luckman, Chris.....            | Asistente Educativo de Soporte   |
| Matuszak, Tim.....             | Asistente del Decano de Estudiantes/Tutoría/Administrador de Páginas Web           |
| Mercado, Grey.....             | Asistente Educativo de Soporte/Interprete  |
| Mintken, Mary.....             | Asistente de Cuidado Personal  |
| Mlsna, Laura.....              | Secretaria de Asistencia   |
| Otto, Nathan.....              | Coordinador de Tecnología  |
| Nunnery, Thomas.....           | Asistente Educativo de Soporte   |
| Ridders, Jennifer (Jenny)..... | Secretaria de Educación Especial   |
| Rimer, Bobbie.....             | Recepcionista de la Oficina Principal  |
| Rogers, Staci.....             | Entrenadora Principal de Futbol (soccer) de Niñas                                  |
| Schamp, Courtney.....          | Asistencia/Disciplina/Secretaria de Deportes/Entrenadora Principal de Porristas    |
| Sparks, Vickie.....            | Secretaria del Departamento de Consejeros  |
| Stanfield, Spencer.....        | Entrenador Principal de Golf de Niños  |
| Stephens, William (Bill).....  | Asistente de Educación Especial  |
| Stovall, Sharon.....           | Asistente Educativo de Soporte   |
| Swensen, Michelle.....         | Especialista de Oficina/Biblioteca   |
| Tomaz, Melissa.....            | Especialista de Comportamiento   |
| Warner, Sharon.....            | Asistente Educativo de Soporte   |

## **Conserjes**

|  |                    |
|--|--------------------|
| Sprinkel, Les.....   | Conserje Principal |
| Conserjes: Micah, Winnie Hesse, Tracy Edwards, Rod Kleyn, Yelena |                    |

## **Servicio de Comidas**

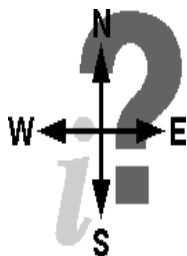
|   |                                 |
|---|---------------------------------|
| Robinson, Laurie.....   | Gerente del Servicio de Comidas |
| Asistentes de Servicio de Comidas: Carlson, Kristy Darling, Eyvonne Fitzwater, Kelsey Hayes, Joanne Longston, Mellissa Mosely, Lynetter Puttnum, Deena Rogers, Lynn |                                 |

## **Directorio de Ayuda**

|   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| Actividades.....  | Brent Belveal, Tony Matta         |
| Programa de Estudios Avanzados.....                             | Julie Foster-Teeter               |
| Publicación del Anuario.....                                    | Trish Farver                      |
| Campos e Instalaciones Deportivos/Programación de Deportes..... | Tony Matta                        |
| Deportes.....   | Tony Matta/Brent Belveal          |
| Asistencia.....   | Chad Angel, Julie Foster-Teeter,  |
| Reglas de Asistencia y Retiros.....                             | Julie Foster-Teeter/Brent Belveal |
| Banda.....  | Isaac Andrew                      |
| Educación Bilingüe/ELD.....                                     | Juan Vasquez/Andy Winn            |
| “Club Booster”.....   | Scott Wehrman (Presidente)        |

|   |  |
|---|--|
| Presupuesto .....   | Brent Belveal  |
| Coordinador de la Supervisión del Campus .....            | Brent Belveal  |
| Centro de Carreras & Empleo.....                          | Rose Zoellner  |
| Centro de Desarrollo Infantil, Cadete de Enseñanza,.....  | Hillary Mehlhoff   |
| Asesora de la Clase 2017 .....                            | Clair Smith  |
| Asesora de la Clase 2018                                  |  |
| Asesora de la Clase 2019                                  |  |
| Asesora de la Clase 2020                                  |  |
| Clubs .....   | Ver Actividades/Sección del Club   |
| Entrenadores .....  | Ver Actividades/Sección de Deportes de Inter-Escolares   |
| Tecnología de Computadoras .....                          | Brent Belveal  |
| Operación Escolar Diaria .....                            | Brent Belveal  |
| Disciplina .....  | 9 <sup>no</sup> - Nate Muñoz, 10 <sup>mo</sup> - Richard Shaw, 11 <sup>vo</sup> y 12 <sup>vo</sup> grado Julie Foster-Teeter |
| Drama.....  | Ben Sell   |
| Mentor de Primaria.....                                   | Tony VanDermeer  |
| Uso en General de las Instalaciones.....                  | Tony Matta   |
| FACT .....  | Rich Guzman  |
| Forense (Discurso & Debate).....                          | Patrick Leahy/Brandon Johnson  |
| Recaudación de Fondos .....                               | Tony Matta/Brent Belveal   |
| Información de la Ceremonia de Graduación .....           | Robin Chipman  |
| Sociedad de Honores .....                                 | Brandon Johnson  |
| Records de Inmunización .....                             | Robin Chipman  |
| Estudio Independiente .....                               | Julie Foster-Teeter  |
| Liderazgo.....  | Kelle Angel/Andy Winn  |
| Créditos afuera del Campus .....                          | Julie Foster-Teeter  |
| Conferencias con los Padres de Familia.....               | Brent Belveal  |
| Comunicaciones con los padres .....                       | Brent Belveal/Karen Kennedy  |
| Estacionamiento Estudiantil/Registro de Vehículo .....    | Julie Foster-Teeter  |
| Opciones de Recuperación de Créditos.....                 | Julie Foster-Teeter/Consejeros   |
| Registradora.....   | Robin Chipman  |
| Planificación, Planificación General de los Horarios..... | Brent Belveal/Julie Foster-Teeter/Bryce Bennett  |
| Relaciones de la Escuela/Comunidad.....                   | Brent Belveal  |
| Periódico Estudiantil "Sentry" .....                      | Trisha Farver  |
| Presidenta del Concejo Escolar.....                       | Deborah Lindsay  |
| Coordinadores de Educación Especial/504 .....             | Brent Belveal/Consejeros   |
| Programa TAG .....  | Julie Foster-Teeter  |
| Coordinador de Tecnología .....                           | Brent Belveal  |
| Transferencias En el Distrito/Entre Distritos.....        | Brent Belveal  |
| Tutoría.....  | Tim Matuszak   |
| Coordinadora de Voluntarios .....                         | Karen Kennedy  |
| Administrador de las Páginas de Internet.....             | Tim Matuszak   |





## *¿Qué es lo que debes hacer si tu.....*

**.....estas ausente?**

Haz que tus padres/apoderados llamen a la línea telefónica de asistencias (541-967-4531) entre las 7:00 a.m. y las 4:00 p.m. Traer una nota de los padres/apoderado o los padres deben llamar a la Sra. Mlsna para pre arreglar futuras inasistencias. Por ley DEBEN HACERSE dentro de los 3 días de inasistencias.

**.....llegas tarde a la escuela o necesitas salir temprano debido a una enfermedad o una cita con el doctor?** Hable con la Sra. Mlsna en la Oficina Principal “Escritorio de Asistencias”.

**.....llegas menos de 10 minutos tarde a clase durante el día?** Ir directamente a la clase, teniendo claro que habrá consecuencias por las tardanzas, incluyendo asistir a la Escuela de los Sábados (“*Saturday Success Academy*”).

**.....llegas más de 10 minutos tarde a clase durante el día?** Preséntate en la oficina, teniendo claro que habrá consecuencias por las tardanzas o ausencias si no son justificadas.

**.....necesitas información del programa del almuerzo?** Por favor ve a la Oficina Principal y habla con la Sra. Rimer.

**.....tienes un problema con tu casillero?** Hable con la Sra. Brock en la Oficina Principal o con un conserje.

**.....deseas un permiso para el estacionamiento para manejar a la escuela?** Hable con la Sra. Rimer en la Oficina Principal.

**.....necesitas una nueva tarjeta de identificación como estudiante?** Por favor ir a la Oficina de Consejeros y hablar con la Sra. Sparks.

**.....te sientes enfermo/a?** Ir a la Oficina de Consejeros/Enfermería y hablar con la Sra. Sparks.

**.....necesitas reportar un robo?** Ve a la Oficina de Administración y habla con quien esté disponible: el Asistente del Director, Decano Estudiantil o el Oficial de Recursos Estudiantiles.

**.....tienes un problema con un estudiante?** Habla con tu consejero, el Asistente del Director o el Oficial de Recursos Estudiantiles.

**.....observas un problema de conducta en el campus?** Habla con el Asistente del Director, Decana Estudiantil o el Consejero

**.....necesitas información o consejo en tus horarios de clases?** Haz una cita con la Oficina de Consejeros para hablar con tu Consejero.

**.....necesitas un consejo académico, personal o de carreras?** Haz una cita con tu Consejero.

**.....necesitas un “transcript” (certificado de calificaciones)?** Hablar con la Sra. Chipman en la Oficina Principal (El escritorio de la parte posterior).

**.....necesita ayuda con “Pinnacle” (programa de calificaciones/asistencia)?** Habla con la Sra. Chipman en la Oficina Principal (el escritorio de la parte posterior).

**.....necesitas información sobre los colegios/universidades o becas de estudios?** Hablar con la Sra. Zoellner en el Centro de Carreras.

**.....deseas comprar artículos del “Equipo Rebel”?** Ven a la Tienda Escolar o habla con un miembro del “Club Booster” en un partido de futbol americano.

## South Albany High School: Expectativas de la Conducta del Estudiante – ¡ORGULLO!

En South Albany High School creemos que las decisiones de conducta, impactan la cantidad de éxito que ellos experimentan. Durante el trimestre de invierno del 2007, los estudiantes comenzaron la campaña de “Limpieza/reordenamiento” para hacer de South Albany High School un lugar donde la gente desea estar. Como personal nosotros continuamos la idea y la visión de los estudiantes y desarrollamos el “Rebel Pride Matrix.” “The matrix” provee acciones claras para crear una escuela en donde todos podemos sentirnos orgullosos.

La matriz fue creado usando las palabras que los estudiantes escogieron para la semana “limpieza/reordenamiento” : Perseverancia, Respeto, Integridad, Disciplina y Excelencia. Una frase general se escribió, para explicar como se relacionaría cada palabra con las conductas. Para ofrecer a cada uno, un mejor entendimiento sobre como demostrar el “ORGULLO” se dieron ejemplos específicos para las tres situaciones más comunes con las cuáles se identifican los estudiantes.

Cuando todos los estudiantes, los directivos y el personal demuestren las características del “ORGULLO Rebelde”, South Albany High School, será un lugar increíble para todos. Salgamos y demostremos al mundo nuestro ¡ORGULLO REBELDE!



# ORGULLO Rebelde

– **Creando una escuela de la que podamos sentirnos orgullosos.**

|                      | Yo puedo ...  | En el <b>salón de clase</b> yo puedo...  |
|----------------------|---|--|
| <b>Perseverancia</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• nunca darme por vencido, yo venceré los obstáculos.</li> </ul>                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• estar involucrado activamente.</li> <li>• pedir ayuda.</li> <li>• estar dispuesto a aprender de mis errores.</li> </ul>   |
| <b>Respeto</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• me valoro y valoro a otros.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• usar lenguaje apropiado.</li> <li>• interactuar apropiadamente con la autoridad y con los compañeros.</li> <li>• apreciar a los otros, su espacio y sus propiedades.</li> <li>• estar dispuesto a aprender de otra gente y sus culturas.</li> </ul> |
| <b>Integridad</b>    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• practicar honestidad, dignidad, y coraje.</li> </ul>                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• obedecer las normas del salón de clase.</li> <li>• hacer mi propio trabajo.</li> <li>• decir la verdad.</li> </ul>  |
| <b>Disciplina</b>    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• hago lo que es correcto aun si nadie me está mirando (auto-disciplina).</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• estar a tiempo y estar preparado.</li> <li>• aceptar el resultado de mis acciones.</li> <li>• terminar mi trabajo y entregarlo a tiempo.</li> <li>• tener control sobre mis palabras y mis acciones.</li> </ul>                                     |
| <b>Excelencia</b>    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• me animo y animo a otros a triunfar.</li> </ul>                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hacer lo mejor.</li> <li>• luchar para mejorar constantemente.</li> <li>• reconocer y celebrar el éxito.</li> </ul>   |



# ORGULLO Rebelde

**Aquí está como se ve esto en nuestra escuela:**

| En el <b>campus</b> , yo puedo...   | Durante las <b>acitvidades de la escuela</b> , yo puedo...  |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ser paciente.</li> <li>• Ser bondadoso.</li> <li>• Ayudar a otros.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• estar involucrado.</li> <li>• asistir a los eventos.</li> <li>• Divertirme.</li> <li>• ser positivo.</li> </ul>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• ser cortés.</li> <li>• hacerse a un lado para conversar.</li> <li>• entrar y salir por la puerta correcta.</li> <li>• usar lenguaje no ofensivo.</li> <li>• escuchar realmente lo que la gente está diciendo.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• apoyar a los participantes y sus esfuerzos.</li> <li>• limitar las conversaciones.</li> <li>• usar lenguaje apropiado y exclamaciones de apoyo.</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• estar dispuesto a disculparme.</li> <li>• perdonar.</li> <li>• evitar suponer cosas sobre otros.</li> <li>• dar la bienvenida a la gente nueva.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• estar a la altura de los contrincantes.</li> <li>• tratar a toda la gente con respeto y cortesía.</li> </ul>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• hacer lo correcto.</li> <li>• limitar PDA (públicas demostraciones de afecto).</li> <li>• conocer a otros como personas no como estereotipos.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• jugar siguiendo las reglas.</li> <li>• manejar pacientemente la ira y el desacuerdo.</li> <li>• concentrarse en el evento.</li> </ul>                      |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• dejar las cosas tan limpias como las encontré.</li> <li>• construir una buena reputación.</li> <li>• mirar oportunidades para conectarse con otros.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• positivamente representarme a mí mismo, a mi escuela y a mi comunidad.</li> <li>• demostrar el <b>¡ORGULLO REBELDE!</b></li> </ul>                         |

### III. ACADEMICO

#### Programa de Instrucción

Para satisfacer las necesidades e intereses de todos los estudiantes, ofrecemos una variedad de clases. Nuestro catálogo de materias dará una descripción completa de cada asignatura. Con la ayuda de cada uno de los consejeros, maestros y padres, se desarrollará un plan educativo para alcanzar sus metas. Cada plan educativo del estudiante debería prepararlo/a para:

1. Entrar al colegio/universidad para recibir entrenamiento educativo adicional,
2. Entrar a un programa de entrenamiento técnico, al finalizar sus 4 años de educación preparatoria, o
3. entrar al mercado laboral al finalizar sus 4 años de educación preparatoria

#### Los requerimientos de graduación incluyen los siguientes componentes:

1. Asistencia satisfactoria, y
2. Obtener 24 créditos (.50 crédito por clase, por semestre) durante sus 4 años de escuela, y
3. Alcanzar los requerimientos del Estado relacionados con las “Habilidades Esenciales” de la siguiente manera:
  - A. Alcanzar en la Prueba “Smarter Balanced” en Lectura o terminar el portafolio de ejemplos de lectura aprobados por el Estado.
  - B. Alcanzar en la Prueba “Smarter Balanced” en Escritura o terminar el portafolio de ejemplos de escritura aprobados por el Estado.
  - C. Alcanzar en la Prueba “Smarter Balanced” en Matemáticas o terminar el portafolio de ejemplos de matemáticas aprobados por el Estado.
  - D. Completar tres años de matemáticas en o arriba del nivel de Algebra 1 (ningún curso por debajo de Algebra 1, cuenta como uno de los tres créditos de matemáticas, requeridos para la graduación) – Ejemplos de opciones: Algebra I, Geometría, Algebra Integrada, Algebra Financiera, Probabilidad y Estadísticas, Algebra II, Pre Calculo.
  - E. Terminar los cursos de Ciencias requeridos y tratar de alcanzar/exceder en la Prueba OAKS en Ciencias.
  - F. Demostrar conocimiento y la aplicación de los Estándares de Aprendizaje Relacionados con las Carreras.



#### Requerimientos de Créditos:

|   | Créditos           |
|---|--------------------|
| Inglés  | 4                  |
| Estudios Sociales   | 3                  |
| Matemáticas (Algebra 1 y mayor)                                   | 3                  |
| Ciencias  | 3                  |
| Salud   | 1                  |
| Educación Física  | 1                  |
| Artes Aplicadas, Bellas Artes o Segundo idioma                    | 3                  |
| Requisitos Relacionados con las Carreras y Habilidades Esenciales | ½                  |
| Electivos   | 5 ½                |
| <b>Total</b>  | <b>24 créditos</b> |

**Cursos en el LBCC:** Una oportunidad que los estudiantes de SAHS podrían considerar es tomar clases en el Colegio “Linn Benton Community College” paralelamente con las clases de SAHS. Este plan DEBE ser pre aprobado por el consejero del estudiante. Los créditos transferidos del LBCC al certificado de estudios del estudiante valen de ½ a 1 crédito, dependiendo del curso llevado. Por favor contacte a su consejero, si Ud. tiene alguna pregunta acerca de nuestros requerimientos de créditos.

## Horario de las Clases

Cada primavera los estudiantes escogen sus asignaturas para el año siguiente a través de un proceso MUY importante, llamado "FORECASTING" (pronostico). Es muy importante que los estudiantes sean precisos y tomen este proceso muy seriamente, ya que el personal y las asignaturas ofrecidas, se determinan por medio de la utilización de este proceso de pedido de los estudiantes.

El horario de las asignaturas del primer semestre, está disponible para los estudiantes durante la inscripción en el mes de agosto. Cualquier corrección de los horarios de otoño **DEBE** ser hecha en la oficina de los consejeros **durante la inscripción del otoño**. El horario de las asignaturas del segundo semestre, se desarrolla después del inicio del año escolar y tal vez no esté totalmente terminado, en todos los casos antes de la inscripción de otoño.

Los cambios en los horarios deben ser aprobados solo después de consultar con la oficina de consejeros, maestros y padres de familia. Los cambios después de la segunda semana de clases, están permitidos solo después de una recomendación hecha por algún maestro, consejero, padre de familia y administrador. Si los cambios son hechos después de la segunda semana, los estudiantes recibirán una calificación reprobada, para la clase de la que se retiró, a menos que el cambio este aprobado específicamente por un administrador y solo por circunstancias especiales.

### Guía de Programación de las Clases en S.A.H.S.

- Todos los estudiantes de 9<sup>no</sup> grado (Freshmen) y 10<sup>mo</sup> grado (Sophomores) deben estar inscritos en siete clases acreditadas cada semestre. Los estudiantes de 9<sup>no</sup> y 10<sup>mo</sup> grado no son elegibles para estar en el Programa "Co-Op Work".
- Los estudiantes de 11<sup>vo</sup> grado (Juniors) deben estar inscritos en un mínimo de siete clases acreditadas, en el campus. Hay opciones disponibles para los estudiantes de 11<sup>vo</sup> grado, para considerar créditos fuera del campus, en los programas de "Co-Op Work", prácticas profesionales y clases en el LBCC.
- Los estudiantes de 12<sup>vo</sup> grado deben estar inscritos en un mínimo de seis clases acreditadas. Se les recomienda que participen en días completos de oportunidades educativas. Hay opciones disponibles para los estudiantes de 12<sup>vo</sup> grado, para considerar créditos adicionales fuera del campus, en experiencias de trabajo, prácticas profesionales y clases en el LBCC.
- **Los deportistas** deben estar inscritos en un mínimo de 2.5 créditos (5 clases de SAHS) para ser elegibles para competir.
- Los estudiantes que se vuelven deficientes en créditos, no están permitidos a tener periodos abiertos o almuerzo extendido. Los estudiantes que se vuelven deficientes también son requeridos de asistir regularmente a Tutoría.
- Los estudiantes que no tienen suficientes créditos deben inscribirse en "OdysseyWare", este es un programa en el internet para la recuperación de créditos o es obligatorio volver a repetir las clases que han sido reprobadas, dependiendo de los requisitos del horario y las clases.

## Paseos Escolares

**Los paseos escolares son excelentes oportunidades para ampliar el aprendizaje de los estudiantes. Sabemos que los estudiantes deben tener una buena conducta para que la experiencia del paseo escolar sea positiva. Para asegurarnos que el paseo escolar sea exitoso para los estudiantes, tenemos la siguiente norma:**

Para que los estudiantes asistan a los paseos escolares patrocinados por la escuela, se requiere que llenen una solicitud, para determinar que los estudiantes están pasando todas sus clases.

Los estudiantes que no estén pasando todas sus clases, se les podrían negar la oportunidad de asistir al paseo escolar.

Para los paseos escolares extendidos incluyendo aquellos que sean por recolección de fondos o paseos escolares que sean requeridos por un curso, los estudiantes serán requeridos de completar el proceso para el paseo escolar extendido.

Si un estudiante no está pasando a él/ella se le podría negar la oportunidad de asistir y se le dará una asignación alternativa. Sin embargo es recomendable que los estudiantes revisen con sus maestros bien por adelantado antes de comprometerse a los paseos escolares si las calificaciones son una preocupación, especialmente en el caso donde se requiera una recolección de fondos.

### **Norma sobre la fecha límite de la entrega de trabajos tarde de South Albany High School**

En el esfuerzo de ayudar a los estudiantes manejar su tiempo efectivamente, una habilidad que es necesaria para tener éxito en todos los esfuerzos a través de la vida, South Albany tiene una norma sobre la fecha límite de la entrega de trabajos tarde a nivel de toda la escuela.

A medida que trabajamos con negocios e industrias locales, muchas preocupaciones se han expresado, particularmente relacionadas con los empleados más jóvenes. Estas incluyen:

- Llegar tarde al trabajo,
- No llegar al trabajo,
- No trabajar bien o no comunicarse bien con otros en el trabajo,
- No terminar con las rutinas requeridas para el trabajo.

Nuestros negocios locales reportan que estas son las razones más comunes para que los empleados sean despedidos. Creemos que por esto es importante encontrar cada una de las oportunidades, para ayudar a nuestros estudiantes a aprender lecciones para toda la vida, que sean parte de la experiencia educativa para evitar que estas dañen su éxito en el futuro.

**A menos que sea específicamente identificado como diferente a la norma en algún syllabus de clase, la siguiente norma será usada en todas las clases de la preparatoria South Albany.** *Las excepciones típicas podrían ser los cursos que otorguen créditos de colegio o cursos avanzados que tal vez tengan una norma más estricta por la entrega de trabajos tarde (AP Inglés, Escritura 121, AP Historia, etc.).*

1. El trabajo entregado tarde (cualquier trabajo entregado después de la fecha asignada) satisfactoriamente completo, recibirán el 70% del valor de la asignación hasta el día identificado en el calendario como "*Fecha Limite*" (cut off date). (Excepción: Ausencias justificadas por razones médicas que han sido aclaradas por un administrador.)
2. Durante cada segmento de 6 semanas en el año, serán identificados "*Día de Calificaciones*".
3. Los estudiantes tienen 1 semana después del "*Día de Calificaciones*" para entregar cualquier trabajo que tenía una fecha de entrega durante el periodo anterior de 5 a 6 semanas hasta la fecha del "*Día de Calificaciones*".
4. Al final del periodo de gracia de una semana en el cual los estudiantes pueden entregar su trabajo tarde, las calificaciones se colocaran el "*Fecha Limite*" por esas 6 semanas y la calificación por las 6

semanas será determinada, anotada en el cuaderno de notas de los maestros (Pinnacle) y un reporte de progreso de las 6 semanas será distribuido a los estudiantes, por el maestro de PRIDE.

5. El trabajo tarde de las 6 semanas anteriores no podrá ser entregado para recibir créditos después del día de la fecha límite.
6. Los maestros deben comunicar a los estudiantes la oportunidad del tiempo extendido para asignaciones particularmente largas.
7. Se le podría preguntar a un comité de revisión, determinar si las circunstancias de un estudiante ameritan tiempo adicional o créditos completos por asignaciones específicas y/o tiempos específicos. *(Típicamente esto podría ser una situación médica, pero podría incluir otras situaciones).*

### **Días de Fecha Límites para la Entrega de Trabajos Tarde:**

1<sup>er</sup> Semestre: 27 de octubre, 2 de diciembre, 25 de enero. 2<sup>do</sup> Semestre: 10 de marzo, 28 de abril, 13 de junio

Calificaciones del 1<sup>er</sup> Semestre: Conferencias de padres y maestros (3-4 de noviembre), 9 de diciembre, las Calificaciones del semestre son enviadas a la casa el 3 de febrero.

Calificaciones del 2<sup>do</sup> Semestre: 17 de marzo, 5 de mayo, las calificaciones del semestre son enviadas a la casa por correo aproximadamente el 20 de junio.

## **Honestidad Académica**

Los estudiantes deben estar seguros que todo su trabajo les pertenece. El copiar más de cinco palabras en una línea, de cualquier fuente sin una especificación y/o párrafo sin colocar la fuente de donde fue sacada se considera plagio (engañar). El copiar de otro estudiante sin el permiso directo del maestro también es engañar.

### **Criterio para la selección de “Valedictorian” y “Salutatorian”**

Por definición, el “valedictorian” debe ser un estudiante sobresaliente en sus clases. Los siguientes son los criterios propuestos para asegurar que el (los) “valedictorian” de South Albany High School haya alcanzado el alto nivel académico y demostrado una conducta ejemplar y ser en resumen, el estudiante ejemplar de la clase en la que se gradúa.

Para ser designado un “valedictorian” o un “salutatorian” de South Albany High School, un estudiante debe cumplir los siguientes requisitos:

1. El estudiante debe “Exceder” en los exámenes estatales de Matemáticas, Lectura, Ciencias y obtener “Alcanzar” en la prueba de Escritura.
2. El estudiante debe tener el más alto (*valedictorian*) o el segundo más alto (*salutatorian*) promedio **ponderado** en los cuatro años de la preparatoria. El promedio ponderado es computarizado, utilizando una matriz de créditos disponibles.
3. El estudiante debe haber tomado por lo menos cinco clases cada trimestre.
4. El estudiante debe haber asistido a South Albany High School, por todo su último año.
5. El estudiante debe haberse comportado de manera consistente con los Criterios que el Distrito tiene, para Formación del Carácter.
  - a. El estudiante no debe tener ninguna infracción de la política de la escuela sobre engaño o plagio, que vaya más allá de las consecuencias del Segundo Nivel de Ofensa.
  - b. El estudiante no tendrá mayores infracciones del código de conducta estudiantil, que terminen con una suspensión de cinco días o más.
  - c. El estudiante debe ser un buen ejemplo en la comunidad y en South Albany High School, en relación con ninguna acción ilegal o proceso disciplinario.
6. Un estudiante puede apelar al Concejo Escolar o a un comité designado por el Concejo Escolar, solicitando una excepción de cualquier de los criterios listados arriba. Esta decisión deberá ser inapelable.

Se designará un “salutatorian” si hay solo un “valedictorian”.

La calificación promedio será determinada, usando un sistema de calificaciones ponderado. Las asignaturas designadas tendrán valores de 5 para una “A”, 4 para una “B”, 3 para una “C”, 2 para una “D” y 1 para una “F”. Todas las otras materias utilizarán el valor tradicional de 4-3-2-1-0. Para que un curso sea designado como “ponderada”, el curso tiene que reunir uno o más de los siguientes requisitos:



1. Es una asignatura de Colocación Avanzada (AP por sus siglas en inglés) o similar a las asignaturas de colocación avanzada. Tiene un currículo designado por una organización nacional o estatal y tiene un proceso de evaluación definido, en el cual el estudiante tiene la oportunidad de participar.
2. Los estudiantes en la clase tienen la oportunidad de recibir una certificación estatal o nacional, como un resultado de haber terminado la clase.
3. La asignatura se está tomando en una universidad, colegio o colegio comunitario y ofrece materiales más avanzados que las clases ofrecidas en South Albany High School.
4. Los departamentos presentaran y podrán defender ante el Concejo Escolar, las clases reúnan los requisitos que el departamento desea tener designado como ponderado.

### Graduándose con Altos Honores

Este honor es reservado para los estudiantes que reúnan los requisitos de un “valedictorian”/“salutatorian”, con excepción del promedio de calificaciones más alto. Ellos deben obtener una calificación promedio ponderada de 4.00 o una calificación ponderada (“GPA”) de 4.00 o más alta. Estos diplomas serán designados como “graduándose con altos honores” y estos estudiantes recibirán un reconocimiento especial y serán honrados en la graduación.



### El Pasillo de la Fama Académica

Los estudiantes ingresados al Pasillo de la Fama Académica, se incluyen los valedictorian, salutatorian y los estudiantes con altos honores. Además los estudiantes que reciben un 5 en un examen AP serán ingresados al Pasillo de la Fama Académica. Estos estudiantes también deben cumplir con las características de buena conducta y cumplir con los requerimientos para la graduación del Estado.

### Diplomas de Honor

Los estudiantes desde el noveno hasta el doceavo grado, deben haber obtenido 24 créditos y completar los siguientes requisitos para obtener un diploma de honor. En la lista de abajo están los requisitos específicos, de las clases para graduarse con un diploma de honor:

|   | Créditos                                     |
|---|--|
| Matemáticas   | 3 – Se requiere un mínimo de Algebra 2       |
| Inglés  | 4 –Se requiere una clase AP o de pre-colegio |
| Ciencias  | 3- Se anima tomar clases de AP               |
| Ciencias Sociales   | 3- Se anima tomar clases de AP               |
| Artes Aplicadas, Bellas Artes o Segundo idioma                    | 3 – Se requieren dos años de segundo idioma  |
| Salud   | 1  |
| Educación Física  | 1  |
| Requisitos Relacionados con las Carreras y Habilidades Esenciales | ½  |
| Electivos   | 5 ½  |

### Requisitos Adicionales para un Diploma de Honor

Además de reunir todos los requisitos listados arriba para el diploma estándar, se premiará con un Diploma de Honores a los estudiantes que reúnan los siguientes requisitos adicionales para el Diploma de Honores:

- a. Inglés: por lo menos un crédito en una asignatura de colocación avanza o un curso de nivel pre- colegio;
- b. Matemáticas: por lo menos un crédito en Algebra 2 o más arriba;
- c. Una asignatura de colocación avanzada o el cuarto año de un segundo idioma;
- d. Segundo Idioma: por lo menos dos créditos;
- e. Alcanzar o Exceder en las Pruebas del Estado (Lectura, Matemáticas, Ciencias, Escritura);
- f. Terminar satisfactoriamente una solicitud para un colegio o universidad, como parte del Plan de Educación Personal; y
- g. Un promedio acumulado de por lo menos 3.5, siendo efectivo desde la Clase 2012.

## Pedidos de la tarea escolar

La manera más eficiente para obtener la tarea es enviar un correo electrónico directamente al instructor. La dirección actual del correo electrónico para todo el personal será de la siguiente manera:

**Primer nombre.apellido@albany.k12.or.us** o ir a la página de internet de SAHS y marque en el nombre del maestro.

Los pedidos de tareas que se hagan a través de la oficina de asistencia, serán procesadas para aquellos estudiantes que tengan sus inasistencias justificadas. Intentaremos tener la tarea disponible a las 3:00pm el día siguiente.

Los estudiantes que desean pedir tareas, para las inasistencias pre arreglado, deben reunirse con los maestros por adelantado y luego entregar la nota de los padres por la inasistencia pre arreglada.

## Exámenes Finales Incompletos

Los exámenes finales son presentados al final de cada semestre de clases. Esperamos que todos los estudiantes asistan a la escuela y tomen los exámenes de finales conforme se les den. Si hay una razón válida para no estar presente el día del examen final, los estudiantes necesitan comunicarle esto al/los maestro(s) y al Director y llenar el papeleo necesario (disponible en la oficina principal) para documentar el plan de acción antes de estar ausente. Entendemos que suceden emergencias y trabajaremos con los padres y los estudiantes. Si esto sucediera, todavía es necesario aclarar la ausencia con el Director para permitir al estudiante a tomar el examen final en una fecha posterior.

## Boletas de calificaciones

Nuestro año escolar está dividido en dos semestres de 18 semanas. Los reportes de progreso de seis semanas, estarán disponibles en el periodo llamado "PRIDE" y en el programa en internet llamado "Pinnacle Internet Viewer". Como parte de nuestra póliza escolar, nosotros creamos calificaciones de progres a los estudiantes cada seis semanas. Las boletas de calificaciones finales son enviadas a la casa por correo y son publicadas en el "Pinnacle Internet Viewer" al final de cada semestre, en ese momento las calificaciones del estudiante son escritos en el archivo permanente. Si tiene preguntas o necesita ayuda para acceder a las calificaciones, por favor contacte a Robin Chipman en la oficina de SAHS.



## Programa en Internet para las calificaciones "Pinnacle Internet Viewer"

El programa de Internet "Pinnacle Internet Viewer", le permite a usted ver las calificaciones de su estudiante y su asistencia de una manera inmediata. Usando el número de identificación de su estudiante (ID) y la contraseña asignada por su distrito escolar, usted podrá acceder a información actualizada, así como la información de anteriores periodos. Usted deberá ingresar directamente en nuestra página de Internet de SAHS. Contacte a la Sra. Chipman (541-967-4522), si usted tiene cualquier pregunta. Por favor asegúrese de registrarse en el momento de la inscripción con su cuenta de correo electrónico, para recibir notificaciones actualizadas – la mayoría de padres y estudiantes encuentran esto muy útil.

**NOTA:** La póliza indica que los maestros, actualicen sus calificaciones semanalmente. La mayoría de los maestros están mucho más activos que esto, pero en el caso de proyectos grandes o asignaciones de escritura extensas; esto podría demorar más tiempo hasta que las calificaciones actuales sean ingresadas.

Por favor comuníquese con el maestro si Ud. tiene preguntas acerca de una asignación o calificación en particular. Generalmente, no es razonable que el personal conteste a más de un correo electrónico por semana o mensajes de correos electrónicos con múltiples solicitudes. En estos casos, nosotros les pedimos que llamen o que pasen por la escuela.

El/la consejero/a de su hijo/a o el Director también es buen contacto para formar sistemas de apoyo para que su hijo/a sea exitoso/a.

### **Los códigos de calificaciones en “Pinnacle” de South Albany High School**

En el esfuerzo de asegurar que todos los padres y los estudiantes, estén al tanto de los códigos que son usados en Pinnacle, las siguientes claves describen estos códigos y las razones para que estos códigos sean colocados en el programa de calificaciones de Pinnacle (continúa.....)

**En blanco:** La asignación del estudiante no ha sido calificada por el maestro (Nota: Una asignación podría tal vez no haber sido entregada al maestro, pero hasta que todas las asignaciones del estudiante sean calificadas, el maestro tal vez no actualice el espacio en blanco a una “Z” (ver abajo), por lo tanto por favor continúe monitoreando la asignación en blanco). Una calificación en blanco, no afecta negativamente el promedio de calificaciones del estudiante, pero se muestra como una asignación faltante.

**X** La asignación del estudiante es excusada y no afecta el promedio de calificaciones del estudiante. Una asignación con “X” no se mostrara como una asignación faltante.

**R** La asignación del estudiante ha sido recibido pero no calificado. La asignación no afecta la calificación promedia y no se muestra como una asignación que falta.

**Z** La asignación del estudiante no ha sido entregada. La asignación tendrá una calificación de cero y afectará negativamente la calificación del estudiante. Una asignación con “Z” se mostrará como una asignación faltante.

**I** El estudiante no pasó una unidad/ prueba de dominio, con un 60% o más y necesita volverla a tomar. Pasar las pruebas es un requisito para pasar la clase.

**0** El estudiante obtuvo cero puntos para la asignación (Nota: Un “0” podría ser obtenido por 0 puntos o por no entregar una asignación que tal vez no ser entregada tarde.) Un “0” afecta negativamente las calificaciones de un estudiante, pero no se muestra como una asignación faltante.

### **Tutoría**

A los estudiantes se les asigna la tutoría para recibir apoyo académico en sus cursos actuales, incluso para completar la recuperación de los créditos. Se requiere que los estudiantes asistan a tutoría hasta que estén en un buen nivel académico. En esta clase se toma la asistencia. Se anima a los estudiantes y padres a pasar a platicar con el Sr. Matuszak, la Sra. Schamp o la Sra. Foster-Teeter cuando ellos necesitan hacer ajustes a su asignación de tutoría o si tienen preguntas.

### **Almuerzo Extendido**

Los estudiantes quienes están en un buen nivel académico podrían obtener el privilegio de tener el almuerzo extendido. El almuerzo extendido les permite a los estudiantes a almorzar temprano, estudiar y obtener ayuda adicional de los maestros y con los pases apropiados y el permiso para salir del campus escolar durante la hora combinada de Tutoría y el Almuerzo.

### **Política de Logros**

Nuestras asignaturas de estudios, están diseñadas para cubrir un ancho rango de necesidades educativas. Con el consejo de los consejeros, los maestros y los padres; los estudiantes escogen las asignaturas de en el nivel apropiado de dificultad, proporcionándoles el desafío y la expectativa del éxito académico.

A los estudiantes que muestran falta en el éxito académico, se les ofrecerá ayuda y consejo, de una variedad de formas de parte de los maestros, consejeros y otros. A los estudiantes se les dará amplias oportunidades para mostrar su progreso (algunos ejemplos son: el Periodo de Tutoría, Periodo de FLEX, Antes/Después de Escuela, Academia de Éxito los sábados, Éxito Académico los lunes). Se les pide a los padres estar en contacto con los instructores por medio de correo electrónico y comunicarse con el consejero del estudiante, cuando tengan preguntas o dudas acerca del progreso académico o los logros del estudiante. ¡LA COMUNICACIÓN ES VITAL!

La falta de progreso, causado por la ausencia de esfuerzo, podría dar como resultado una acción disciplinaria. Una vez que la escuela haya agotado todas las opciones disponibles en nuestro edificio, para ayudar a tener éxito al estudiante, consideraremos una ubicación alternativa u otras opciones que tal vez ayude a tener éxito individual a los estudiantes. ***Nuestra meta es encontrar la manera para que cada estudiante tenga éxito.***

## IV. REGLAS Y SERVICIOS DE INFORMACIÓN PARA LOS ESTUDIANTES

### Tarjeta de Identificación del Estudiante

Todos nuestros estudiantes reciben una tarjeta de identificación de estudiante, como parte de sus pagos anuales. **Su tarjeta de identificación de estudiante de South Albany, es su llave** para entrar gratis a todos los eventos deportivos organizados por “Mid-Willamette Conference” en nuestra escuela y les provee de una entrada a precio reducido a los juegos y bailes en otras escuelas. También la usará para retirar libros de texto. **Por eso, los estudiantes deben tener sus tarjetas de identificación en su posesión TODO EL TIEMPO.** Esta también es de ayuda en un número de actividades de estudiantes. Si pierde su tarjeta, esta puede ser reemplazada en la oficina de consejeros. Si la tarjeta se pierde más de una vez, cobramos un costo pequeño para reemplazarlo. Cualquier pago o depósito, podría ser diferido si el estudiante y los padres no pueden pagarlo. Hay una solicitud para tal pago diferido, que debe ser hecho para un administrador.

### Cuotas de los estudiantes

Las cuotas estudiantiles para este año son:

|  |  |
|--|--|
| Cuota Estudiantil.....   | \$35.00  |
| Birrete & Toga (solo para los estudiantes del 12 <sup>vo</sup> grado)..... | \$34.00  |
| Permiso para privilegio de estacionamiento.....                            | \$5.00   |
| Anuario (opcional).....  | \$55.00/\$65.00 después de vac. de invierno  |
| Participación Deportiva.....   | \$150.00 por cada deporte<br>(\$300 máximo por individuo \$450 máximo por familia) |

\*\*\*\*\*Aceptamos las tarjetas “Visa” y “Master Card” para pagar los pagos atrasados y actuales.

### Responsabilidad de las cuotas de los estudiantes

Los recibos serán enviados periódicamente a los estudiantes/apoderados durante el año. Es importante que los recibos sean pagados en su totalidad o hacer un plan de pagos, para evitar situaciones difíciles en el futuro. Por favor no permita que se le acumule recibos grandes. Trabajaremos con Ud. y consideraremos cualquier plan de pagos. Los estudiantes que tengan pagos significantes acumulados, podrían ser restringidos de asistir y/o participar en deportes y actividades de la escuela. **Los estudiantes del 12<sup>vo</sup> grado, serán restringidos de asistir a la graduación si tienen deudas pendientes y estas no son pagadas en su totalidad.**

Tendremos días de trabajo periódico para que los estudiantes/familias, participen como una forma de pagar sus deudas. **Por favor apuntase para ser contactados de los días de trabajo en la oficina de asistencia.** Además los estudiante/padres podrían servir como compañeros tutores/voluntarios en la escuela de los sábados “Saturday Success Academy” como una forma de pago de sus deudas. Por favor contacte a Courtney Schamp en la oficina principal para más información.

### Regla de aceptación de un cheque en la escuela

Para que un cheque sea aceptado como una forma de pago, este debe incluir su nombre completo y actual, dirección, número de teléfono, numero de licencia de conducir y el Estado. Cuando Ud. paga con un cheque, Ud. autoriza la recuperación de cheques sin pagar y un pago de \$25.00 por los cheques regresados, esto significa que será cobrado electrónicamente o por medio de un cheque impreso.

## Bailes

El Consejo Estudiantil y varios clubes estudiantiles, patrocinan bailes durante el año. Los bailes están abiertos solo para los estudiantes de South Albany High School, para ser admitidos **deben presentar su tarjeta de estudiante.**

La vestimenta para los bailes después de partidos es casual. Los bailes de Promoción de “*Homecoming*”, invierno y Día de los Enamorados son semi-formales mientras que el baile de Promoción de los estudiantes de 11vo y 12vo grado es formal. Los estudiantes y los visitantes que asistan a los bailes deben tener comportamiento y vestimentas, aceptables todo el tiempo. Esto incluye el vestido ordinario para un día regular de escuela. También incluye un comportamiento adecuado al bailar, no lascivo, sexualmente sugestivo o degradante del individuo. El baile debe ser de cara a cara todo el tiempo. Se promueve un comportamiento acorde con las expectativas de un día de escuela.

**NOTA:** Los estudiantes que tengan una conducta inapropiada durante un baile, se les pedirá que entreguen su tarjeta de identificación de estudiante a un administrador, como una advertencia. Si ocurriera otro evento o un estudiante se rehúsa a entregar su tarjeta de identificación de estudiante, ese estudiante será retirado del baile.

**Visitantes a los Bailes:** Los estudiantes pueden llevar a un invitado/a, a un baile de SAHS o a una actividad con el permiso de un administrador este lo tiene que aprobar antes, de la noche del baile- Los estudiantes puede obtener y llenar una solicitud para un pase de invitado en la oficina principal la cual será enviada por fax a la escuela del invitado. Esto es un proceso que toma tiempo, por lo tanto los pases de invitados se deben hacer a más tardar el miércoles anterior al baile. Los invitados deben ser estudiantes de la preparatoria, o un recién graduado de preparatoria/GED. No se permite la entrada de estudiantes de la escuela secundaria o de individuos de 21 años o más. ***Se requiere una identificación con foto para todos los invitados.*** Sólo un invitado por estudiante de SAHS está permitido y los invitados deben estar con el estudiante que le invito para entrar al baile.

**NOTA: Todos nuestros bailes terminan a las 11:00p.m.**

### **Reglas de las Cortes de Promoción:**

El criterio para ser miembro de la corte de Promoción:

1. Miembros de la corte deben tener del semestre anterior una calificación promedio de 2.0 o mejor.
2. Miembros deben tener comportamiento aceptable en South Albany High School, en la comunidad y no tener ninguna violación del código estudiantil.
  - a) Los estudiantes expulsados en el presente o anterior trimestre no son elegibles.
  - b) Los estudiantes suspendidos de la escuela o de deportes durante las 18 semanas anteriores no son elegibles.
  - c) Los estudiantes que estén bajo investigación por autoridades locales por temas criminales no son elegibles.
3. Estudiantes deben haber demostrado una buena asistencia durante las 18 semanas anteriores al baile de promoción. Una buena asistencia será considerada un poco menos que tres inasistencias en una de las clases en un periodo de 6 semanas.
4. Los miembros de la Corte no deben haber participado como miembros en una Corte anterior – con excepción del baile de promoción de los estudiantes de 11vo y 12vo grado, en los cuales ningún otro estudiante puede ser seleccionado, que alcance el criterio.

### **Programa de ayuda del estudiante**

Además del personal de consejería de South Albany, también trabajamos muy de cerca con las agencias de la comunidad, incluyendo el programa FACT, Familias y Comunidades Trabajando Juntas. Richard Guzman es nuestro representante del programa FACT está en el campus y está aquí para ayudar. South Albany High School tiene un personal de consejería de tiempo completo, para trabajar con los estudiantes y sus preocupaciones relacionadas con drogas o alcohol. Además hay una variedad de actividades con los estudiantes relacionados con una escuela libre de drogas y alcohol. También podemos ofrecer otros servicios, para los estudiantes con necesidades especiales.

## Consejero/a del Estudiante

Todos nuestros estudiantes son servidos por un consejero escolar. No es fácil crecer. Hay mucha presión que hay que enfrentar en la casa, en la escuela y en la comunidad. Estamos aquí para ayudarles a manejar los problemas que enfrentan. Por favor no dude en llamar a su consejero.

Cuando ingrese a South Albany High School, se le asignará un consejero. Su consejero trabajará con usted, para ayudarle a decidir sobre sus metas educativas y de carrera, ayudarle a planear sus horarios de materias y le hablará sobre sus preocupaciones durante su estancia en South Albany High School.

Para obtener ayuda adicional, en la planificación de una carrera o sobre problemas personales, por favor llame a un consejero para hacer una cita. Tenemos un centro de información de carreras, localizada en el edificio de la oficina principal, la cual tiene una gran cantidad de información y recursos, para que los estudiantes planeen su vida después de la escuela preparatoria y considere las oportunidades de carreras, experiencia laboral y opciones de universidades. Venga y obtenga información.

Típicamente los estudiantes deben hacer una cita con la Secretaria de la Oficina de Consejeros, la Sra. Sparks antes de ver a su consejero. En una emergencia la Sra. Sparks coordinará con los consejeros, para ver a los estudiantes lo más pronto posible. Los estudiantes no deben salir de la clase para ver a un consejero sin un pase.

## Biblioteca

La biblioteca es una fuente valiosa que esperamos que los estudiantes utilicen con frecuencia durante su tiempo en South Albany. Está abierto de 7:30am a 3:30pm todos los días escolares. Por favor siéntase libre de explorar la amplia gama de información disponible en los estantes y las computadoras. Por favor regrese los materiales en la fecha de entrega para que estén disponibles a los demás. Hay cuotas por libros devueltos tarde.

## Libros de textos

Los libros de texto serán retirados electrónicamente en **LA INSCRIPCION en el mes de agosto**. Cada libro tiene un código de identificación específico para el libro exacto retirado por los estudiantes. ES MUY IMPORTANTE que los estudiantes tengan mucho cuidado llevando la cuenta de sus propios libros de texto. El intercambiar libros de texto con otros estudiantes, podría resultar en que se le cobre por el libro perdido al estudiante. Esto puede ser muy caro – por favor cuide de estos caros recursos.

La condición de los libros de texto es muy importante también. Si un libro es dañado mientras este es retirado por un estudiante, le cobrará por el daño y el costo por la reparación o por el reemplazo del libro. De nuevo ¡es importante para cuidar los libros de texto!

Los estudiantes serán responsables por el libro que retiran hasta que este es devuelto. Los estudiantes serán responsables por el costo del libro, si este no es devuelto. Muchos libros de texto tienen un costo promedio de entre \$60.00 a \$100 cada uno. **Por lo tanto queremos enfatizar la importancia de cuidar los libros una vez sean retirados en el nombre del estudiante.**

## ¡VOLUNTARIOS!

***¡LOS NECESITAMOS!*** Por favor considere ayudar a nuestros estudiantes a tener éxito, siendo voluntarios en South Albany High School. Por favor contacte a Karen Kennedy en la oficina principal, para encontrar información sobre los voluntarios.



**\*\*\*\*\*Importancia para la Comunicación, de la Dirección del Correo Electrónico (EMAIL) de los Padres/Estudiante\*\*\*\*\***

Ya que los presupuestos son reducidos y los costos aumentan para imprimir/enviar comunicaciones, estaremos usando menos comunicaciones en papel. La manera más rápida y actualizada para enviar información que nosotros tenemos, es la de enviar correos electrónicos grupales, por los administradores o consejeros. Por eso es MUY IMPORTANTE que tengamos una dirección de correo electrónico correcta y actualizada, para cualquiera que desee recibir noticias de la escuela, incluyendo información de los próximos eventos, cambios en el horario o calendario de la escuela, situaciones preocupantes de la seguridad en la escuela, avisos de la graduación y todos los otros tipos de información.

**Anuncios/Calendario de actividades**

Un horario es publicado semanalmente cada viernes, listando las actividades para la siguiente semana. Estos horarios son publicados en la página de internet de la escuela y en la mayoría de los salones de clase. Todas las futuras actividades semanales son programadas por un administrador y deben ser presentadas a más tardar a las 3:15 p.m. del día jueves con la Sra. Rimer.

Los anuncios deben ser aprobados por un miembro del personal y deben ser presentadas a la oficina a más tardar a las 3:15p.m. del día anterior del anuncio que se desea hacer.

**Acceso de los medios de comunicación a los estudiantes**

Los representantes de los medios de comunicación son requeridos de reportarse a la administración para pedir la aprobación antes de acceder a los estudiantes, que participan en un programa de instrucción o actividad, que no tenga la asistencia del público en general. A pesar que no es requerida la aprobación de los padres, antes de la publicación de la información obtenida por los medios directamente de los estudiantes, cuando los medios acceden a los estudiantes, deben tener la aprobación de la administración de la escuela. Los padres que no desean que su estudiante sea entrevistado o fotografiado, por los medios directamente a su estudiante. Ver la regla de la Mesa Directiva BP5325.

**Información del Directorio**

La información del directorio es la información del expediente de un estudiante, la cual generalmente es considerada como no dañina, o como una invasión a la privacidad, si ésta es revelada. La información del directorio, puede ser revelada al público a través de procedimientos apropiados. Las siguientes categorías de información sobre estudiantes están designadas como información del directorio en este Distrito:

- Nombre del estudiante
- Fotografías del estudiante
- Edad y nivel de grado
- Participación en deportes y actividades reconocidos oficialmente
- Peso y altura de miembros del equipo deportivo
- Fechas de asistencia
- Grados, honores, premios o certificados recibidos
- Los más recientes programas o escuelas a los que haya asistido.

La información del directorio, puede ser revelada sin consentimiento anterior después que el distrito da notificación anual a los padres de estudiantes, o a estudiantes con más de 18 años, o a un estudiante emancipado. Tal información y el requisito que el Distrito debe, por razón de la ley, revelar los nombres de estudiantes de secundaria, direcciones y números de teléfono a los militares de reclutamiento y/o instituciones del sistema educativo más avanzado, a menos de que los padres o estudiantes elegibles le pidan retener al distrito esta información. Tal notificación estará dada antes de entregar la información del directorio.

Exclusiones de cualquiera o de todas las categorías nombradas como información del directorio, o entrega de información a los militares de reclutamiento y/o instituciones del sistema educativo más avanzado, deben

ser solicitadas por escrito al Director, por el padre, el estudiante con más de 18 años, o el estudiante emancipado dentro de los 15 días de una noticia pública anual. Refiérase a la Mesa Directiva BP5306.

### **Cafetería Estudiantil**

El Distrito Escolar de las Escuelas Públicas de Albany sirve comidas nutritivas que cumplen con los estándares establecidos por el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos y sirve de todo, desde una comida completa a comidas individuales en nuestra cafetería. El personal de servicio de comidas trabaja muy duro para crear opciones en el menú que sean apetitivos para todos los estudiantes.

Los estudiantes/apoderados pueden pagar por las comida, en efectivo o con tarjetas crédito o débito, en la oficina principal o por internet en la página de "Mealtime". También se puede pagar en la cafetería durante el descanso o a la hora del almuerzo, pero solo en efectivo o con un cheque. **Nota: Cuando se pague en la cafetería, no se recibirá cambio.**

**Las peticiones dietéticas especiales pueden hacerse a través de la oficina de Servicios de Comidas. El almuerzo para llevar se puede ordenar a las 8:00am en la Oficina Principal con la Sra. Rimer.**

Los estudiantes pueden comprar un almuerzo por \$1.30. Un almuerzo cuesta \$2.85, por un costo adicional de \$1.50 pueden comprar un Súper Almuerzo; una leche adicional cuesta \$.60 para todos los estudiantes.

También tenemos disponibles, almuerzos gratis o a precios reducidos, para los estudiantes de familias que tienen ingresos por debajo, del nivel establecido por el gobierno federal.

### **Comidas Gratis o a Precio Reducido**

***¡Necesitamos de SU AYUDA!*** *Casi el 58% de las familias de South Albany, califican para recibir comidas gratis o a precio reducido. A pesar que no todas las familias deciden acceder a estas comidas, esto es **ALGO ENORME** para nuestra escuela para todas las familias que califican y son identificadas. El nivel de necesidad en nuestro edificio escolar, afecta la mayoría de recursos de fondos para nuestra escuela. En general **a mayor porcentaje sean nuestras comidas gratis/o a precio reducido, nuestra escuela recibe más fondos.** POR FAVOR considere solicitar este programa, inclusive si Ud. no está seguro de calificar. Esto ayudara a nuestra escuela de muchas maneras, por eso considere llenar estas solicitudes. Las solicitudes están disponibles en el momento de la inscripción y están en la oficina principal. Gracias por su ayuda en esta área- Sr. Belveal.*

Su hijo/a puede ser elegible para recibir comidas escolares si:

- 1) Su hogar recibe estampillas de alimentación (*Food Stamps*), Asistencia Temporal (*Temporary Assistance for Needy Families -TANF*), o beneficios del programa de La Distribución de Comida (*Food Distribution Program or Indian Reservations-FDPIR*).
- 2) Sus ingresos están por debajo de la cantidad en el Diagrama de Ingresos. Favor llamar a 541-967-4522 para ver si usted califica.

### **Entrega de Almuerzo**

Las entregas de comidas durante la hora del almuerzo, interrumpen mucho al personal de la oficina. Además el localizar a los estudiantes y vigilar por los pagos es casi imposible. Circunstancias especiales deben ser aprobadas de antemano por la administración. Ayudaremos con los arreglos para un salón de conferencia si usted tiene una ocasión especial y le gustaría almorzar con su hijo/a. No permitimos a los adultos en nuestro campus sin un pase de visitante y arreglos previos.

### **Supervisión en el Campus**

Se les recuerda a los padres que nuestra oficina está abierta desde las 7:00 am hasta las 4:00 pm; la supervisión y el personal de enseñanza, esta sólo disponible desde las 7:30am hasta las 3:30pm. Por lo tanto no podemos proveer supervisión a los estudiantes, por lo tanto a menos que los estudiantes sean parte de una actividad estructurada, se deben hacer los arreglos para el transporte, en las horas con supervisión. Los estudiantes que necesiten ayuda contacten a la oficina. Más allá de estas horas, ciertas áreas son supervisadas durante las actividades, pero el campus no es regularmente patrullado.



***El Distrito puede utilizar los aparatos electrónicos, en las áreas públicas de propiedad de la escuela o en los autobuses para monitorear el comportamiento y para crear un ambiente más seguro en las escuelas. Las evidencias de la infracción podrían ser usadas en audiencias disciplinarias.***

### **Autobuses Escolares**

El Distrito de las Escuelas Públicas de Albany, provee transporte en autobús como un servicio a sus estudiantes. Los individuos que incumplan, las normas establecidas de comportamiento en el autobús o que no respeten las leyes estatales de transporte, pueden perder el privilegio de utilizar el autobús.

Para poder ir en el autobús de la escuela, el estudiante debe estar asignado a ese autobús. Las excepciones a esta regulación, deben ser aprobadas por un administrador de la escuela. Si tiene preguntas sobre el servicio de autobús escolar, por favor llame al 541-967-4626.

### **Estacionamiento/ Registro de Vehículos**

Los estudiantes que utilizan el estacionamiento de la escuela, deben registrar su (s) vehículo (s) en la oficina principal. Los estudiantes deben comprar un permiso de estacionamiento el cual debe ser expuesto en el parabrisas delantero del vehículo que han registrado.

#### **Estacionamiento de los estudiantes**

Debido a los requerimientos de supervisión y de la comunidad, todos los estudiantes deben estacionarse en el área sur del estacionamiento cerca a las canchas de tenis. Aunque los estacionamientos están rayados y numerados, los estudiantes pueden estacionarse en cualquier estacionamiento disponible mientras el permiso de estacionamiento este colocado y visible en sus autos.

Los estudiantes NO PUEDEN estacionarse en el frente del campus ya que estos espacios son asignados por número al personal escolar y hay espacios limitados por los visitantes. **Los estudiantes que se estacionan en estos espacios, podrían perder el privilegio de estacionarse.**

***El área de estacionamiento de la alberca, será para el personal y para los usuarios de la alberca SOLO de desde las 7:30 hasta las 2:45 diariamente.***

Los estudiantes pueden registrar más de un vehículo, pero sólo un permiso de estacionamiento estará distribuido. Este permiso debe ser colocado en el vehículo que está estacionado.

Los estudiantes que se estacionan en la escuela tienen que observar las siguientes regulaciones:

1. Los autos y bicicletas tienen que estar estacionados en áreas de estacionamiento aprobadas. **La escuela no es responsable por la pérdida o daños.**
2. Se le cobrará al estudiante, \$5.00 al año por el registro del vehículo.
3. El incumplimiento a las reglas, dará como resultado a una progresiva acción disciplinaria, que incluye una suspensión y la pérdida de los privilegios de estacionamiento.

### **Casilleros**

Los casilleros de la escuela son una parte importante de la experiencia de la preparatoria: Estos te ahorran el esfuerzo de estar cargando muchos libros, estos tienden a ser un punto de conexión social en el campus y su ubicación podrían influir con quienes eres amigo/a.

Por esto es **MUY IMPORTANTE** que selecciones cuidadosamente quien será tu compañero para compartir un casillero. *Los casilleros son de propiedad del Distrito de las Escuelas Públicas de Albany podrían ser registrados en cualquier momento.* Ambos compañeros de un casillero son responsables por el contenido del casillero. Si se encontraran sustancias ilegales en un casillero, sería necesario investigar a todas las personas que usan el casillero. ¡La persona con la que compartes un casillero es muy importante! Debe ser alguien en la que confíes. Tú puedes escoger tu propio compañero, viniendo juntos el día de la inscripción en el mes de agosto. Si decides no escoger tu propio compañero, otro estudiante será asignado para compartir el casillero contigo. **POR FAVOR** comunícate con un administrador si tienes alguna preocupación acerca de los contenidos en tu casillero- ¡No esperes hasta después que se realice una búsqueda!

Es responsabilidad del estudiante mantener el casillero limpio y cerrado. La escuela NO asume responsabilidad por artículos perdidos en tu casillero, por eso POR FAVOR mantén tu casillero cerrado con llave. POR FAVOR mantén la combinación de tu casillero en forma confidencial-muchos robos son realizados por un estudiante en el que confiaste en sacar algo tan solo una vez. A pesar que todos deseamos que todos nuestros estudiantes sean honestos, hay algunos que no los son—por favor ten mucho CUIDADO con esos artículos caros en la escuela (iPods, cash, etc.), a pesar que estos son pequeños artículos, estos artículos costosos son el blanco de estos robos.

Por favor reporta al personal de la oficina principal lo más pronto posible si el casillero está roto. Nosotros ya sea arreglaremos el casillero o te asignaremos otro casillero que funcione. Por favor no dejes cosas de valor en un casillero que no esté funcionando correctamente. Los estudiantes que dañen los casilleros, perderán los privilegios de tener un casillero, así como también será el responsable por los gastos financieros para las reparaciones o reemplazo.

Este distrito no es responsable por artículos personales perdidos, robados, o dañados.

### **Visitantes**

Nosotros en South Albany High School, estamos convencidos que el ambiente educativo diario es una parte importante para asegurar el éxito del estudiante. Además creemos que es en el mejor interés de los estudiantes, el reducir las distracciones dentro de las horas normales de la escuela. Por esta razón, las siguientes guías para visitantes son obligatorias, para promover el mejor éxito y la seguridad de los estudiantes.

- 1) Todos los visitantes tienen que inscribirse inmediatamente al llegar y obtener un pase de visitante después de inscribirse. **Los visitantes deben ser autorizados para estar en el campus, por un administrador o por un maestro.**
- 2) Todos los visitantes al campo escolar que promueven y mejoran el ambiente académico deben tener una aprobación previa y obtener un pase de visitante.
- 3) Los pedidos del estudiante para visitantes como amigos o familiares, pueden ser solo autorizadas por un administrador y solo bajo situaciones únicas (Visitantes militares de los EE.UU serán honrados apropiadamente de cualquier manera). Almuerzos especiales pueden realizarse en los salones de conferencias de la oficina, pero no están permitidas en el campus.

### **Visitando a los maestros de los estudiantes**

Nuestros maestros tienen un horario muy ocupado y utilizan cualquier tiempo que tengan para planear sus clases. Ellos tienen múltiples trabajos que terminar durante cualquier tiempo libre. No es apropiado ir al salón de clases sin hacer los arreglos previos o una cita. Nuestro personal está asignado en participar en la supervisión de los estudiantes en ambos en sus salones de clase y en el campus.

Es MUY IMPORTANTE que ellos puedan tener un tiempo para programar un tiempo con un padre de familia o estudiante, que tenga preguntas.

POR FAVOR ayude a nuestros maestros a ser efectivos en sus trabajos y al mismo tiempo a ser eficientes sirviendo a ambos a los estudiantes y a los apoderados, que tal vez tengan preguntas para estar preparados para una junta. El fallar al programar una cita, podría resultar en un acceso limitado a nuestro campo escolar, para los que incumplan con este requerimiento. **Por favor ayúdenos con esto.**

### **Llamadas Telefónicas y Mensajes para los Estudiantes**

Nuestra oficina principal, es un lugar muy ocupado y es difícil recibir mensajes para 1,300 estudiantes. Puesto que son muchas las llamadas telefónicas, sólo tomaremos los mensajes para los estudiantes de padres de familia o apoderados. Hay un teléfono disponible en la oficina para el uso del estudiante si es necesario.

### **Expediente Permanente**

Comenzando en el noveno grado, el estudiante tendrá un expediente permanente que se archivara en nuestra oficina. Este expediente reflejara el desempeño académico del estudiante y el monitoreo de su

progreso durante su asistencia en South Albany High School. Los expedientes permanentes incluyen los cursos, las calificaciones, la asistencia, la fecha de nacimiento y los nombres de los padres/apoderados y las direcciones. Los padres o los apoderados legales pueden ver los expedientes de comportamiento y progreso académico de su hijo/a.

### **Política de Acción Afirmativa**

Es política del Distrito de las Escuelas Públicas de Albany, no discriminar en base al sexo, en sus programas educativos, actividades, o políticas de empleo como requerido bajo Título IX de las Enmiendas Educativas de 1972. Preguntas relacionadas con la conformidad del Título IX pueden ser dirigidas a Heather Huzefka quien es la Oficial de Acción Afirmativa del Distrito Escolar, 718 West 7th, Albany, Oregon 97321. Teléfono: (541) 967-4515.

### **Transferencias y Retiros**

Si el estudiante se transfiere a otra escuela, vamos a enviar sus expedientes después de que recibamos un pedido por escrito de la escuela. Si el estudiante debe cuotas por libros de textos perdidos u otras cuotas, sus expedientes pueden ser retenidos hasta que esas cuotas se paguen. Si el estudiante está saliendo de la escuela permanentemente, por favor hágale con un administrador, su consejero o con la persona encargada de las inscripciones en nuestra oficina principal. Antes de que pueda retirarse de la escuela, uno de los padres de familia o apoderado, deberá contactar a nuestra oficina, ya sea por medio de una carta o en persona.

\*Ud. deberá llenar una solicitud de retiro.

\*Ud. necesita entregar todos los libros de textos o pagar la cuota por libros perdidos o cuotas pendientes.

Seguido de estos dos pasos, Ud. podría luego solicitar la devolución de sus pagos y su certificado de estudios ("*transcript*") puede ser emitido una vez que el pago sea efectuado.

Las copias oficiales de los certificados de estudios cuestan \$2.00 cada uno. Las copias que no son oficiales no tienen costo. Por favor vea a la Sra. Chipman para encontrar información adicional.

### **Seguro Estudiantil**

Se puede obtener información sobre seguro estudiantil el día de inscripción o en la oficina principal. Este seguro es por una agencia no asociada con la escuela ni con nuestro distrito. Favor de enterarse que todos los atletas están requeridos de entregar una prueba de seguro médico en el documento "Información de Actividades/Deportes & Solicitud de Renuncia", o comprarse el seguro suplementario o tener una solicitud de renuncia del distrito en el archivo.

### **Inmunizaciones**

Los estudiantes que asisten a escuelas públicas deben por ley del estado, ser inmunizados contra ciertas enfermedades transferibles. Si usted no ha cumplido con estos requisitos, estamos forzados a excluirlo de la escuela hasta que reciba las vacunas necesarias.

Los requisitos de inmunizaciones están disponibles en la oficina principal. Usted debe tener un registro médico o registro de las vacunas en la escuela, en el que figuren las fechas en las cuales recibió las vacunas. Si usted no ha tenido las inmunizaciones requeridas, usted debe tener una excepción médica firmada por un médico o una excepción religiosa firmada por un padre de familia.

### **Servicios de salud**

Para heridas de menor gravedad ocurridas en campus escolar o si se enferma en la escuela, por favor repórtelo a la oficina principal. La enfermería está localizada en el área de la oficina principal, adyacente a la oficina de consejeros. Es MUY IMPORTANTE que todos los estudiantes reporten a la oficina principal si están enfermos o heridos. Cuando recibimos el permiso en los padres o apoderados, los estudiantes podrán ser enviados a la casa. Si Ud. tiene preguntas acerca de la salud, la enfermera del distrito está disponible para una consulta solo con una cita al: 541-967-4554.

## **La administración de los medicamentos no inyectables para los estudiantes** **Regulaciones de la Administración**

A continuación se resume el Código JHCD-AR (1), el cual es el Reglamento Administrativo del Distrito Escolar de las Escuelas Públicas de Albany sobre los medicamentos no inyectables para los estudiantes.

Los estudiantes podrán, *sujetos a las disposiciones de esta regulación*, tener prescripciones no inyectables o medicamentos sin prescripción que serán administrados por el personal designado y entrenado de la escuela. La auto administración por los estudiantes puede ser permitido de acuerdo con las regulaciones establecidas por el distrito escolar.

La documentación apropiada debe ser completada cuando los medicamentos recetados y no recetados son llevados a la escuela. Cuando sea posible, los medicamentos deben administrarse en casa en la mañana y en la tarde en lugar de durante el día escolar. Gotas para los ojos y la nariz, y pastillas para la toz, antibióticos, anti inflamatorios y antiácidos que no requieren las instrucciones escritas o verbales de un médico, son sujetos a este requerimiento.

Para que el personal escolar pueda administrar los medicamentos al estudiante, se requiere la documentación como indicada a continuación. Los medicamentos no serán administrados, tampoco se permitirá la auto administración de los medicamentos hasta que los formularios de permiso y las instrucciones escritas necesarias hayan sido entregados como requerido por el distrito escolar.

**Área de preocupación- ABUSO DE MEDICAMENTOS RECETADOS:** *Una de las mayores áreas de crecimiento de abuso de sustancias controladas por los estudiantes es en el área de los medicamentos recetados. Las consecuencias del mal uso de los medicamentos recetados para una persona específica pueden ser catastróficas. El mal uso de los medicamentos recetados se está convirtiendo en una de las mayores causas de muertes de estudiantes en los Estados Unidos. A medida que aumenta este mal uso, una situación que las escuelas deben tomar una posición firme en, son las recetas y los medicamentos de los estudiantes que traen a la escuela. Para evitar cualquier idea equivocada, es fundamental que todos los medicamentos de los estudiantes sean guardados en la oficina de consejería. Esto permite la administración de los medicamentos y el monitoreo por los padres y el personal para asegurar la seguridad de los estudiantes.*

*Con toda sinceridad apreciamos su comprensión y cooperación. – Sr. Belveal*

### **Requerimientos para la Administración de Medicamentos No Inyectables para los Estudiantes:**

1. Permiso por escrito de los padres
2. Permiso por escrito del médico para la administración del medicamento recetado que incluye:
  - a) El nombre del estudiante
  - b) Nombre del medicamento
  - c) Ruta
  - d) Dosis
  - e) Frecuencia de la administración
  - f) Otras instrucciones específicas si hay alguna, (la etiqueta del medicamento debe cumplir con este requerimiento si contiene la información antemencionada.
3. Todos los medicamentos recetados deben estar en el envase original. Los medicamentos deben ser traídos a la escuela por los padres y llevadas a casa por los padres; los estudiantes no deben traer sus propios medicamentos sin la aprobación previa.
4. Es la responsabilidad del padre/de la madre asegurar que una cantidad adecuada del medicamento este en la escuela durante la duración que el estudiante necesita tomar el medicamento.
5. Es la responsabilidad del padre/de la madre de informar a la escuela por escrito de cualquier cambio en las instrucciones del medicamento.

6. Un estudiante puede tener en su posesión un inhalador si la documentación apropiada ha sido completada en la oficina de consejería.
7. Un estudiante puede tener en su posesión **una sola dosis** de medicamentos no recetados (por ejemplo DayQuil, Ibuprofeno) que el estudiante necesita durante el día escolar.
8. Compartir y/o pedir cualquier medicamento de otros estudiantes es estrictamente prohibido y las consecuencias legales se aplicaran.
9. La posesión de los medicamentos recetados puede dar lugar a medidas disciplinarias (aparte del inhalador aprobado.)

## V. ASISTENCIA

### Filosofía

***¡Tienes que estar físicamente asistiendo para aprender – es tan simple como esto!*** En South Albany High School, la asistencia a todas las clases, es importante para tener una experiencia académica exitosa. ¡Disfrutaras más la escuela, si estás aquí todos los días, en cada periodo! La asistencia regular contribuye a la construcción, de buenos hábitos para la vida incluso puntualidad y confiabilidad. Los estudiantes que tienen una buena asistencia, generalmente alcanzan calificaciones más altas, gozan más de la escuela y son más aceptados por un empleador después de salir de la escuela preparatoria. Los estudiantes que asisten a la escuela, obtienen el conocimiento de actividades de clase tales como: formas de discusiones, películas, oradores invitados y demostraciones especiales, las cuales son difíciles recobrar. La asistencia a la escuela es principalmente de responsabilidad del estudiante en cooperación con los padres de familia/apoderados.

### Procedimientos de Asistencia

La comunicación es vital para que las relaciones entre la escuela y las familias de los estudiantes funcionen de manera óptima. El número de asistencia es el 541-967-4531.

- Inasistencias justificadas pre arregladas
  - Por favor llamar o enviar una nota con su estudiante, lo más pronto que Ud. sepa que él/ella faltara a la escuela. Esta inasistencia excusada se ingresara en el sistema de asistencia como una inasistencia excusada.
  - Por favor evite periodos de inasistencias extendidos si es posible.
  - El estado considera como excusas permitidas a la enfermedad, el duelo y las emergencias familiares.
- Inasistencias justificadas por enfermedad o emergencia
  - El mejor plan es que los padres de familia/apoderado llamen a la escuela, a la oficina de asistencia y excuse la inasistencia.
  - Si una llamada no es apropiada, se necesita enviar una nota a la oficina lo más pronto como sea conveniente, preferiblemente antes que el estudiante regrese a la escuela.
  - Las ausencias excesivas podrían requerir una nota del médico para ser excusada.
- Inasistencias sin justificar
  - Las familias tiene 3 días para aclarar sus inasistencias – es VITAL que nos comuniquemos.
  - Sin el contacto de los padres, todas las inasistencias son consideradas sin justificar y podría resultar en consecuencias. Si las inasistencias no justificadas son excesivas, estamos obligados a referirlos al Oficial de Inasistencias del Condado de Linn, **el cual resultaría en una potencial pérdida de los privilegios de manejar de la persona que infrinja la regla.**

Un sistema de asistencia de llamadas a casa- utilizamos ambos el sistema automático y un miembro de la personal llama—para notificarles a los padres de familia cuando su estudiante tiene una inasistencia sin excusa ese día.

Acción de los Padres: Los padres deben escribir una nota fechada y firmada, describiendo las razones para la ausencia, inmediatamente cuando el estudiante regrese a la escuela, a menos de que hayan notificado a la secretaria por teléfono. Una enfermedad extendida requiere además de verificación médica. Ausencias que no han sido explicadas con la secretaria de ausencias, dentro de tres (3) días escolares del regreso del estudiante a la escuela quedarán no excusadas.

**“Parent Internet Viewer” (PIV) sistema de información para los padres:** Se anima a los padres de familia/apoderados a revisar la asistencia de su estudiante, así como también las calificaciones de manera regular. Ud. también puede recibir notificaciones automáticamente en su correo electrónico, si se presenta una inasistencia sin excusa. Por favor pregunte en la oficina principal, si tiene preguntas.

Acción del Estudiante: El estudiante necesita explicar todas las ausencias con la secretaria de ausencias de la escuela y el maestro de clase dentro de tres (3) días de escuela después de regresar a clases. El estudiante necesita consultar al maestro sobre las oportunidades educativas faltas, recibir tareas atrasadas y completar el trabajo designado, antes de la fecha límite determinada por el maestro. A los maestros no se les obliga entregar o calificar los trabajos no entregados durante las ausencias sin excusa.

Acción del Maestro: La regla de ausencias del salón de clases para los maestros, es el comunicar los perfiles del curso o programa de estudios. Las copias de las reglas de salón de clase pueden ser obtenidas, solicitándolo a la secretaria de ausencias. El maestro pasará lista cada día y mantendrá una cuenta exacta en su cuaderno de notas electrónico (Pinnacle). El maestro consultará con el estudiante cuando una repetición de ausencias excesivas está siendo observada. Se le recomienda al maestro ponerse en contacto con el padre sobre el problema o hacer una referencia al consejero y/o un administrador.

### **Días de inasistencias de los estudiantes del 12vo grado:**

Nosotros NO patrocinamos o reconocemos un día de “inasistencias de los estudiantes del 12vo grado”. De hecho la administración de South Albany High School, considera que los “días de inasistencias de los estudiantes de 12vo grado” son potencialmente muy peligrosos. Cada año los estudiantes por graduarse que están implicados en “estos días de inasistencias” han sido gravemente heridos y hasta han perdido la vida en accidentes. Por esta razón, hacemos todo lo posible por evitar esta actividad. Apreciamos su continua ayuda y apoyo en prevenir heridas potenciales o accidentes en estos “días de inasistencia no oficiales”.

### **Procedimiento de Tardanzas**

Los estudiantes que lleguen tarde a la escuela, requieren registrarse con la secretaria de asistencia o con el asistente del decano en el salón 607.

El estar a tiempo en la clase es una parte vital para el éxito, no solo en el salón de clase sino también en el futuro del estudiante. Por este motivo el monitorear y el reforzar la consistencia de la regla de tardanza es crítico para el éxito del estudiante.

Un estudiante será considerado como tarde si este, llega tarde a la clase cinco minutos después del timbre. Los estudiantes deben estar en el salón de clase listo antes que suene el timbre. Las tardanzas que no son retiradas por el maestro y la secretaria de la asistencia, dentro de los tres (3) días, permanecerán sin explicación.

Las consecuencias por tardanzas excesivas son progresivas y se realiza un seguimiento basados en el horario completo del estudiante—no por cada clase individual.

**NOTA: Un estudiante que tiene tardanzas crónicas será excluido de la lista de participación de deportes/actividades.**

### **Saliendo del Campus**

**LOS ESTUDIANTES que tengan DEFICIENCIA EN CREDITOS, INASISTENCIAS EXCESIVAS y/o TARDANZAS no serán permitidos de salir del campus por el almuerzo y/o periodos de clase abiertos.**

Los estudiantes de 11<sup>vo</sup> y 12<sup>vo</sup> grado deben llenar las solitudes y recibirán un pase laminado, que les da permiso de caminar o manejar su auto durante el almuerzo. Los estudiantes de 9<sup>no</sup> y 10<sup>mo</sup> grado que viven dentro de un área de 10 cuadras, podrían obtener un “pase de caminar” para dejar el campus, durante el almuerzo.

**Todos los otros permanecerán en las instalaciones de la escuela desde que llegan a su primera clase hasta que terminen con su última clase.**

**Todos los lotes de estacionamiento y las instalaciones deportivas, son considerados fuera del campus y fuera de los límites de los estudiantes durante el día a menos que este acompañado por el personal de la escuela.**

Todas las otras horas el campus de SAHS estará cerrado. Las reglas de la Mesa Directiva, indica que el campus estará cerrado si el rango de asistencia baja por debajo al 90%.

No se permiten **invitados** en el campus en ningún momento durante el día escolar.

## **VI. PROCEDIMIENTOS DE EMERGENCIA**

### **Procedimiento en un Sismo**

Si está en el edificio de la escuela cuando ocurra un sismo/temblor, tome las siguientes precauciones:

1. Protéjase de objetos cayendo metiéndose debajo de un escritorio o una mesa, lejos de ventanas y libreros. Si mueve el escritorio o mesa, agarre las patas de mesa y muévase con ella. Si está en el pasillo, acérquese a la pared y cubra su cabeza con sus brazos.
2. Al terminar el movimiento, evacúe el edificio usando la ruta para evacuación de incendios. Una vez estando afuera, aléjese del edificio y quédese con su clase.

### **Simulacros De Incendios**

Los Simulacros de incendios son una parte importante de nuestro programa de seguridad. Cuando suene la alarma, todos deben salir del edificio inmediatamente y tranquilamente, en acuerdo con las instrucciones listadas en cada sala de clase- QUEDESE con su clase afuera del edificio hasta que se dé el permiso de regresar al salón de clase.

### **Incumplimiento de la Regla**

Manipular la caja de alarma o falsear una alarma, es una violación de las leyes de Oregon y las reglas de la escuela. Las consecuencias son una inmediata suspensión de la escuela y una notificación al Departamento de Policía de Albany y al Departamento de Bomberos de Albany. Los que incumplan con estas reglas serán procesados.

### **Procedimiento para el Mal Clima**

En caso de Mal Clima o malas condiciones en la calle, es posible que se cierre la escuela, tenga salida temprana, o se retrase el comienzo. Cuando esto ocurra, el distrito notificará al personal, estudiantes y padres por medio de la radio y la televisión. Es mejor no llamar a las estaciones de radio para pedirles esta información, porque se necesita mantener abiertas las líneas para emergencias. Si no hay anuncio, la escuela está abierta y los autobuses escolares tendrán sus rutas usuales.

**Por favor note que: somos “Greater Albany Public School District” no somos “Linn County Schools”.**

Información del cierre de la escuela también podrá verse directamente en la página de Internet siendo a: [www.flashalert.net](http://www.flashalert.net), Los que deseen recibir información directamente en sus correos electrónicos, de esta página electrónica, deben suscribirse para recibir este servicio en [www.flashalert.net](http://www.flashalert.net) y crear una cuenta. No hay un cobro por este servicio. Información adicional puede encontrarse en la página electrónica del Distrito GAPS, marcando en Retrasos/Clausuras en el menú.

### **Procedimiento De Emergencia por Violencia/Protocolo De Plan De Crisis**

Cuando la seguridad de nuestros estudiantes y del personal esté amenazada por un acto potencial de agresión o violencia, los siguientes procedimientos deberán seguirse:

1. Si ocurre la emergencia cuando estudiantes estén en clase, estudiantes y maestros estarán dirigidos por el sistema de interfono, quedarse en la sala de clase hasta otra noticia. El maestro llevará a estudiantes en el pasillo hasta su sala de clase, cerrar la puerta con llave, cerrar las ventanas, bajar la cortinilla y pasar lista. Una crisis puede durar desde cinco minutos hasta unas horas.
2. Si la emergencia ocurre mientras estudiantes estén afuera de clase (antes de escuela, descanso, almuerzo, etc.):
  - a. Estudiantes serán dirigidos para ir **inmediatamente y directamente** a su próxima clase.
  - b. Estudiantes no están permitidos ir a los casilleros primero. Hay que quedarse en la clase hasta el próximo informe.
  - c. Si la clase del estudiante no está accesible, debe ir directamente al gimnasio o a la cafetería.
3. Si la emergencia es un incidente de mayor gravedad de acuerdo con la policía y las necesidades de evacuar la escuela:
  - a. Estudiantes estarán llevados a unos de los siguientes lugares en Albany:
    1. Oak Elementary School, 3610 Oak Street SE
    2. Calapooia Middle School, 830 24<sup>th</sup> Avenue SE
    3. Good Shepard Lutheran Church, 1910 34<sup>th</sup> Avenue SE
  - b. Un área de permiso para salir estará establecida al punto de evacuación.
  - c. Los padres pueden recoger a sus propios estudiantes, sólo en esta área de permiso para salir.
  - d. Por favor revise la página de internet del distrito ([www.albany.k12.or.us](http://www.albany.k12.or.us)), escuche las estaciones locales de radio como KRKT FM 99.9 o 990 AM para tener información actualizada o ir a "Flash Alert".

### **Los teléfonos celulares en una situación de emergencia – *IMPORTANTE* Investigación de Seguridad Escolar.**

Es bastante común que los autores de actos de violencia en las escuelas, utilicen sus teléfonos celulares como su principal herramienta de comunicación. Se les pide a los estudiantes y al personal **restringirse del uso de sus teléfonos celulares** o cualquier artefacto electrónico de comunicación, hasta que la policía este a cargo de la situación de alerta y que los oficiales de la escuela, den la orden que estamos listos para usar los teléfonos celulares. Esto permite que la situación sea controlada y elimine la herramienta potencial de comunicación, por los autores de actos de violencia. **NOSOTROS** les permitiremos a los estudiantes y al personal, usar sus teléfonos celulares TAN PRONTO como la policía permita su uso. **ES MUY IMPORTANTE que todos entiendan esto.**

## **Protocolos de Seguridad de South Albany**

### **Seguridad Normal en la Escuela**

- Los estudiantes y el personal se desplazan a través de la escuela como es usual.
- Los estudiantes necesitan de un pase para desplazarse durante el horario de clases.
- Los visitantes deben tener un pase de visitante para estar en el campus.
- Los visitantes sin un pase de visitante serán escoltados a la oficina.

**ACCESO BLOQUEADO ("LOCKOUT"):** Si la escuela va a un "LOCKOUT", existen condiciones que pueden resultar en asuntos de salud/seguridad para todos en el campus escolar. Esto puede ser desde un cambio en el clima, un accidente en la comunidad, o una amenaza fuera del campus. El personal lo informará por medio del uso del sistema de intercomunicación, radios de comunicación de la escuela, correos electrónicos y si es necesario por teléfono celular para transmitir la alerta.



**El personal y los estudiantes escucharán: “SOUTH ALBANY HIGH SCHOOL ESTA AHORA EN “LOCKOUT”.**

Esto significa que:

1. Los estudiantes regresarán adentro.
2. Las puertas de los salones de clase y pasillos serán cerrados con llave.
3. Las clases continuarán sin moverse.
4. Los estudiantes no serán permitidos de salir del salón de clase. En el caso de una emergencia, el maestro llamará a la oficina para solicitar la seguridad del campus para escoltar a los estudiantes.
5. Todos los visitantes al edificio serán llevados a un salón de clase. Vigilar quien entra y sale por las salidas.
6. Tener confianza que se le informará de la situación, lo más pronto posible.
  - Por favor no contactar a la oficina para enterarse de lo que está sucediendo.
  - Por favor NO usar sus teléfonos celulares a menos que se reciba la orden de que esto es apropiado.

**CIERRE DE EMERGENCIA (“LOCKDOWN”):** Si la escuela va a un “LOCKDOWN”, **HAY** problemas de salud y/o de seguridad para todos en el campus escolar. El campus seguirá el protocolo de cierre de emergencia.

**El personal será informado por medio de un anuncio: “SOUTH ALBANY HIGH SCHOOL ESTA AHORA EN “LOCKDOWN”. MAESTROS POR FAVOR ASEGUREN SUS AREAS”.**

Esto significa:

1. Cerrar todas las puertas del salón de clase y no dejar salir a nadie. Cerrar las persianas en todas las ventanas.
2. Retirar a todos los estudiantes fuera de la vista, mantenerse callados y escondidos hasta que la administración o los oficiales den la orden de salida.
3. Tomar asistencia.
4. Si los estudiantes no están en la sala de clase en el momento del anuncio, el personal ayudará a llevarlos a las clases desde los pasillos y hacia otras áreas de seguridad cercanas a los salones de clase.
5. A todos los estudiantes se les pedirá que NO usen sus teléfonos celulares hasta que se reciba el permiso de las autoridades.
6. Si no tiene estudiantes con Ud. cierre con llave las puertas del salón en donde esté y no salga.
7. Esperar por más instrucciones; no llamar a la oficina- por favor de nuevo NO usar su teléfono celular.
8. Miembros designados del equipo de crisis informarán a la oficina principal.
9. El Departamento de Policía de Albany Aislará y Neutralizará cualquier amenaza a la seguridad de la escuela.
10. No abrir la puerta y salir si las alarmas contra incendios suena a menos que se vean las llamas.

## **VII. ACTIVIDADES/DEPORTES**

### **Liderazgo Estudiantil y Gobierno Estudiantil**

El Programa de Liderazgo Estudiantil de South Albany y el Consejo Estudiantil, juega un rol vital en el planeamiento y el patrocinio de programas especiales, bailes y proyectos de servicio a la comunidad. La clase de Liderazgo es una clase en la que hay que ser aceptado, en la cual muchas funciones escolares son planeadas e implementadas. El Consejo Estudiantil consiste en un grupo de estudiantes oficiales, oficiales de la clase, representantes del periodo PRIDE y los maestros. El Consejo Estudiantil se reúne durante la segunda mitad del último periodo PRIDE de cada mes.

Se anima a los estudiantes a participar en asambleas, bailes y actividades del campus, para disfrutar totalmente de la experiencia de la preparatoria. Esperamos que todos Uds. consideren postular para una posición de Oficial, como parte de tu experiencia de preparatoria. Por favor ver a la Srta. Angel o al Sr. Winn si tiene preguntas acerca de liderazgo, consejo estudiantil o a algún oficial.

### FUNCIONARIOS 2016 -- 2017

Oficiales Estudiantiles:

Presidente ..... Hunter Names  
 Vice Presidente..... Zack Gardner  
 "Spirit"..... Cael Matta

Clase del 2017:

Presidente .....Riley Swanson  
 Vice Presidente.....Bryce Burton  
 Representante..... Taylor Parker

Clase del 2018:

Presidente ..... Alex King  
 Vice Presidente..... Victoria Vargas  
 Secretario ..... Isaac Southwick  
 Tesorero ..... Sam Dittmer  
 Representante .....Emily Balck, Sage Bodily y Sophie Marvin

Clase del 2019:

Presidente .....Madi Dederá  
 Vice-Presidente ..... Preston Johnson  
 Secretario ..... Ambri Burton  
 Tesorero ..... Nick Bohannan  
 Representante.....Jovanny Garibay-Perez

Clase del 2020

Presidente ..... TBA  
 Vice-Presidente ..... TBA  
 Secretario ..... TBA  
 Tesorero ..... TBA  
 Representante ..... TBA



### Actividades/Clubs

South Albany tiene una tradición de excelencia en nuestros programas de actividades para estudiantes y les animamos a participar. Muchas de las organizaciones estudiantiles, son una extensión de nuestro currículo. Estos grupos le ofrecen, la oportunidad de desarrollar destrezas de liderazgo y llegar a formar parte de las organizaciones estudiantiles estatales y nacionales.

**Nuevos Clubs:** Los estudiantes pueden desarrollar nuevos clubs por medio de escribir su constitución, reclutando a un maestro consejero y tener la aprobación del consejo estudiantil y de la administración. Los nuevos clubs son bienvenidos y fomentados. Esta es una de las maneras que los estudiantes pueden conectarse con la escuela. Por favor conversar con Mr. Belveal, si tiene preguntas acerca del proceso o procedimiento para crear un club en el campus.

|  | <u>Mentor</u>                 |
|--|-------------------------------|
| Anuario/Periódico.....                                       | Trisha Farver                 |
| Club de Arte.....  | Branson Bartlett              |
| Banda.....   | Isaac Andrew                  |
| Teatro.....  | Ben Sell                      |
| Club de magia "Elite".....                                   | Brandon Johnson               |
| FCA (Asociación de Atletas Cristianos).....                  | Jason Henkel, Andrew Peterson |
| Club de Equidad de Género.....                               | Jim Alison                    |
| Club de Alemán.....  | Deborah Lindsay               |
| Club de Historia.....  | Brandon Johnson               |
| Club de Horticultura.....                                    | Hans Schneiter                |
| "Key Club" (club de liderazgo).....                          | Katie Gisler                  |
| M.E.Ch.A (Club de Liderazgo Latino).....                     | Juan Vasquez                  |
| Liderazgo.....   | Kelle Angel/Andy Winn         |
| Magia- El "Encuentro".....                                   | Juan Vasquez                  |
| "National Honor Society" (Sociedad de Honores Nacional)..... | Brandon Johnson               |
| "Rebels" Guerreros de Oración.....                           | Brett DeYoung                 |
| Club de la Cruz Roja.....                                    | Jennifer Thibert              |
| Club de SAHS del Concejo Juvenil de la Cuenca.....           | Carla Streng                  |
| Club SAIGA.....  | Scott Swearingen              |
| Fuentes de la Fuerza.....                                    | Jill Baker                    |
| Club de Oratoria.....  | Patrick Leahy                 |
| Mediación Estudiantil.....                                   | Jill Baker                    |
| Música Vocal.....  | Brett DeYoung                 |



## Deportes en South Albany High School

Creemos fuertemente que los deportes y las actividades, juegan un rol vital en la preparatoria en su totalidad. Si Ud. planea participar en un programa de deportes, **es obligatorio** que Ud. lea todo el:

### ***“Manual de Código de Conducta de Deportes de South Albany High School”***

La solicitud de permiso de los padres que permite la participación, se encuentra al final de este manual y es vital que todos los que participan entiendan y utilicen el proceso en nuestros programas de deportes. Este es un libro separado y está disponible en la matrícula o en la oficina principal de la preparatoria South Albany High School.



### **“Club Booster” de South Albany**

***Nuestra Misión:*** El propósito del club es promover y ayudar a los programas en South Albany High School. El Club Booster es una organización sin fines de lucro, que compromete a los padres, al personal y los miembros de la comunidad, cuyas metas son las de promover el apoyo como voluntarios y monetario, para ayuda a los programas de deportes, clubs y salones de clases en South Albany High School.

***¡Somos muy afortunados!*** Nuestro Club Booster de padres de familia es uno de los más activos y cooperativos en el área. Los miembros del club reciben la oportunidad de entradas a precio reducido, ofrecer opiniones sobre las decisiones escolares y ayuda para que funciones efectivamente, varios programas y actividades en South Albany y. El Club Booster de South Albany, estará celebrando su 41 año de servicio este año y esperamos que todos los padres de familia consideren el participar activamente en sus programas. ***El Club Booster no es solo para deportes – este también ayuda a todas las actividades escolares e inclusive con las necesidades de los salones de clase. Este es un EXCELENTE lugar para que los padres de familia apoyen a sus hijos y a la escuela en general.*** Su meta es la de promover el interés en todas las actividades escolares. Se anima a participar a los padres de familia y los que quieran ayudar.

Por favor contacte al “Club Booster” por medio del correo electrónico a [saboosters@yahoo.com](mailto:saboosters@yahoo.com) si Ud. tiene preguntas, desea pertenecer al Club, necesita conocer el horario de las juntas y cualquier otra información adicional. Ud. puede contactar al actual presidente, Scott Wehrman.

## **Oportunidad para obtener Certificación para los Padres Deportes/Actividad (¡AHORRE \$ Dinero!)**

Los años de la preparatoria pueden ser momentos muy difíciles para ser padres. También hay muchas emociones en ambos los jóvenes, así como también en los padres. Este puede ser un periodo de tiempo muy caro por el pago de deportes, ropa, zapatos, bailes, fotos, etc. Este es nuestro intento para ofrecer algo de ayuda en estas áreas con el programa de “Certificación para Padres”.

### **¿Qué es lo que obtendré?**

1. Bruce Brown tiene más de 35 años haciendo investigaciones con los niños que se involucran en deportes/actividades desde los grados en la escuela hasta la universidad. Esta investigación se enfoca en los que los padres de los deportista pueden hacer mejor, para que atender las necesidades de sus estudiantes/deportistas, durante su participación en los programas y como los padres y el joven, pueden disfrutar la experiencia, en lugar de ser estresando o preocupante.

Sus estudios han ayudado a innumerables padres y deportistas a compartir una excelente experiencia, reducir el estrés y mejorar la comunicación entre padres e hijos. Utilizaremos sus materiales para ayudar a los padres a entender como guiar mejor a un adolescente emotivo y a veces irracional-a través de experiencias excelentes como parte del programa de deportes/actividades.

### **2. Incentivo financiero**

Después de completar cada nivel del programa de certificación para padres, Ud. recibirá una tarjeta que reducirá en \$1 su pago por las entradas a cada evento, por cada tarjeta por lo que resta del tiempo de su hijo/a en la preparatoria. Esto es solo para los juegos en CASA de la preparatoria South Albany High School y no está aceptada actualmente en otras escuelas.

#### **Certificación Nivel 1: “El Rol de los Padres en los Deportistas”**

Un video de 40 minutos, seguido de una conversación, el acuerdo/examen de la certificación

*\$1 de descuento en todas las entradas de eventos realizados aquí en la escuela*

#### **Certificación Nivel 2: “Criando a un Deportista seguro de sí mismo”**

Un video de 18 minutos  
“Siendo Padres y Entrenadores. Dos Caminos Paralelos” Un video de 12 minutos y seguido de una conversación, el acuerdo/examen de la certificación

*\$ 2 de descuento en todas las entradas de eventos realizados aquí en la escuela*

**Nota:** Si se inscribe en el “Club Booster” de South Albany y recibirá un \$1 de descuento adicional a las entradas de los eventos aquí en la escuela. Esta combinación (“Club Booster” + certificación de nivel 2) podría reducir sus costos en \$3 por evento. ¡50% es un buen descuento!

*Ud. no tiene que tener un deportista para tomar ventaja de esta oportunidad. Inclusive si su hijo/a no está participando en deportes, las sugerencias de comunicación son muy útiles a todos los padres para hablar con su hijo/a acerca de la escuela, amigos, actividades, etc. La ventaja es que Ud. ahorra dinero so se sea asistir a los juegos o eventos en SAHS.*

**Fechas para las Certificación de Padres para el OTOÑO del 2016-17** (Necesita el Nivel 1 antes del Nivel 2) *Las fechas estarán disponibles más adelante durante el año escolar.*

# Solicitud de Membrecía del “Club Booster” de South Albany

**¡Hola! Familias/Padres de South Albany**, el “Club Booster” de South Albany le invita a **¡SER PARTE DE LA DIVERSION!**

Este club único ofrece una amplia variedad de oportunidades, para participar y varía en los niveles de compromiso. Por favor considere esta invitación personal para convertirse en miembro de este distinguido club. El propósito del club es el de ayudar y enriquecer los programas para los estudiantes de South Albany High School. Ud. recibirá correos electrónicos y actualizaciones mensuales, esta será una excelente oportunidad, para conocer otros padres de familia, intervenir positivamente en la experiencia de preparatoria de su hijo/a y **REALMENTE** hará una diferencia para los estudiantes en South Albany. Ya sea que Ud. ayude en el área de las concesiones, participar en la construcción de un proyecto, pintando el gimnasio, trabajando con la vestimenta de “Rebel Booster” o una de muchas oportunidades – Ud. se divertirá y los estudiantes de South Albany de beneficiarán de sus esfuerzos.

Algunos de los beneficios que se proveen a los miembros incluye:

Cada miembro de la familia recibe:

- \$1 menos en la entrada a los eventos deportivos de SAHS
- Asientos reservados & oportunidades de estacionamiento para los partidos de futbol americano (*venga a la primera junta en agosto*)
- Recordatorios acerca de juntas, eventos y las minutas del club por correo electrónico
- Descuentos en la pre venta de los boletos a los partidos de futbol americano.
- Membrecía familiar
- 10% de descuento en mercadería “Rebel”

**¡HURRA!** 25% DE DESCUENTO si Ud. se inscribe antes del 31 de agosto

Inscríbase antes del **31 de agosto** y ahorre \$5 en el costo regular de la membrecía. Solo saque una fotocopia de esta solicitud y llénela o vaya a la página de internet al [www.albany.k12.or.us/sahs](http://www.albany.k12.or.us/sahs) y marque sobre la barra de inscripción electrónica al “Club Booster”.

Por favor haga los cheques a nombre de “South Albany Boosters” y entréguela a:

**South Albany Boosters**  
**3705 Columbus St. S.E.,**  
**Albany, OR 97322**

(Las solicitadas deben entregarse también en la oficina de la preparatoria)

*Si Ud. se registra antes del 31 de agosto, el costo de la membrecía es \$15 (\$20 después de la fecha).*

Nombre (s) de los padres/apoderado (s): \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Correo electrónico: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

Nombre del estudiante: \_\_\_\_\_ Año de graduación: \_\_\_\_\_

Nombre del estudiante: \_\_\_\_\_ Año de graduación: \_\_\_\_\_

Membrecía pagada **antes** del 31 de agosto \_\_\_\_ \$15 (*Por favor incluya el pago con esta solicitud*)

Membrecía pagada **después** del 31 de agosto \_\_\_\_ \$20

\_\_\_\_ **Sí, Yo deseo ser incluido en la lista como un ¡potencial voluntario!**

Estoy más interesado en ayudar con: \_\_\_\_\_ Concesiones \_\_\_\_\_ Ayudando con las comidas antes de los juegos \_\_\_\_\_ Recaudación de fondos \_\_\_\_\_ Construcción/Proyectos de mantenimiento \_\_\_\_\_ Otros \_\_\_\_\_

Yo prefiero ser voluntario durante: \_\_\_\_\_ Todas las estaciones \_\_\_\_\_ Otoño \_\_\_\_\_ Invierno \_\_\_\_\_ Primavera

**Por favor hacer los cheques a nombre de South Albany Club Booster. ¡Gracias!**

**Número de tarjetas de membrecía entregados:** \_\_\_\_\_ **Fecha:** \_\_\_\_\_ (*Debe ser completado por un miembro de la mesa de directiva*)



**Conducta de los Espectadores**  
**ACUERDO DE LA CONFERENCIA MID WILLAMETTE**  
**EXPECTATIVAS GENERALES PARA LOS CONCURSOS Y ACTIVIDADES DEPORTIVAS**  
Corvallis HS / Crescent Valley HS / Dallas HS / Lebanon HS  
Silverton HS / South Albany HS / Woodburn HS

***La Conferencia de las Escuelas de Mid-Willamette comparte una creencia en común como miembros de las escuelas.***

El propósito de estas expectativas, es la de conseguir una práctica común en todas las escuelas, que sea consistente en hacer cumplir todas las reglas y establecer lineamientos que todos los estudiantes puedan entender y cumplir en todas las escuelas. Puesto que nosotros queremos promover una atmósfera armoniosa y aceptable para nuestros estudiantes y visitantes, estos lineamientos podrán ayudar con las expectativas comunes en los concursos, actividades y bailes.

1. Todas las escuelas miembro, harán cumplir las guías de comportamiento deportivo que OSSA adoptó para el desarrollo del carácter, para reforzar las experiencias educativas y promover la civilidad en la sociedad. El valor fundamental del respeto, la justicia, la honestidad y la responsabilidad, son las marcas más altas que todas las escuelas miembro promoverán entre los estudiantes, los atletas y los espectadores.
2. Todas las escuelas miembro, promoverán la participación de todos los estudiantes en las actividades escolares y exigirán que todos los participantes representen a su escuela miembro de manera que demuestren los valores y la aceptación de los equipos individuales. La participación no pondrá en riesgo la salud, la seguridad o el carácter de ningún estudiante. Los participantes promoverán las experiencias de las actividades escolares y la oportunidad de participar con otros estudiantes de las escuelas miembro.
3. Todas las escuelas harán obedecer estrictamente las reglas civiles y las leyes, a todos los miembros que participen en concursos atléticos y actividades.
4. **LOS ESTUDIANTES NO ABANDONARAN EL CONCURSO ATLETICO UNA VEZ QUE HAYAN LLEGADO A LA ACTIVIDAD.** Las salidas sin la aprobación de un administrador, perderán la oportunidad de volver al evento por el resto de la tarde.

Es importante que los aficionados ejemplifiquen comportamientos positivos, que enseñamos a nuestros atletas. Estos comportamientos incluyen: respeto hacia el contrario; demostración de respeto hacia los oficiales deportivos y aceptación de sus decisiones; conocimiento y comprensión de las reglas; autocontrol; abstenerse de comentarios irrespetuosos o abuchear.

Nuestros atletas están aprendiendo, a competir hasta los límites de sus capacidades, cumpliendo las reglas y demostrando un buen espíritu deportivo. El soporte positivo es importante y apreciado. No obstante, no se tolerará divertirse inapropiadamente. A los seguidores que se comporten mal, se les solicitará que se retiren. Por favor demuestre un buen espíritu deportivo y anime a los otros a hacer lo mismo.

***Nota: Bebidas y comidas de afuera, no están permitidas en South Albany y en otras instalaciones de otras escuelas.***

**Anime en voz alta, orgullosamente, SOLO a South Albany**

## XI. GUIA DE COMPORTAMIENTO ESTUDIANTIL

***Durante la vida todos tomamos decisiones – hay una consecuencia para cada decisión – algunas veces la consecuencia es positiva y otras veces la consecuencia es negativa. La parte importante es que todos ESCOGEMOS nuestras acciones y al hacer esto, también escogemos la consecuencia.*** Como estudiante de South Albany High School, usted es parte de una tradición, en la cual los estudiantes están orgullosos de planificar su educación. Usted puede escoger la forma de comunicarse con maestros, consejeros, administradores y otros estudiantes. La mayoría de estudiantes, hacen elecciones excelentes y demuestran un comportamiento ejemplar, pero en ocasiones un estudiante escoge un comportamiento que interrumpe el proceso de la enseñanza y el aprendizaje. Si usted toma decisiones equivocadas, habrá consecuencias naturales, que no son típicamente son muy positivas o divertidas. ***Un ejemplo de la vida real sería conducir mi auto a ¡100 millas por hora (MPH)! Yo escojo no conducir a 100 MPH, porque no estoy interesado en quebrantar el límite legal de velocidad. Yo podría haber escogido conducir rápido – pero también haber escogido aceptar la consecuencia negativa. Yo puse en la balanza las opciones y escogí conducir en el límite de velocidad correcto.***

### **Algunas de las potenciales consecuencias por decisiones inapropiadas:**

**Conversación informal:** Un maestro hablará con el estudiante, sobre su conducta inapropiada y el estudiante deberá comprometerse a cambiarla.

**Referencia por un Incidente Menor:** El maestro podría llenar una MIR (Referencia por un Incidente Menor), para documentar una conducta inapropiada y podría ser acompañado con una detención como una consecuencia.

**Detención en la oficina:** Se enviará al estudiante a la oficina hasta el final del período de clases. Antes del día siguiente, el instructor se reunirá con el estudiante. Se contactará a los padres, por medio de una llamada telefónica o una carta.

**Conferencia:** Una conferencia formal tomará lugar entre el estudiante y el administrador con la presencia opcional del maestro o consejero. Se contactará a los padres, por medio de una llamada telefónica o una carta.

**Participación de los padres:** Se avisará al apoderado legal por teléfono, por medio de un contacto personal o carta. Una conferencia puede tomar lugar entre el estudiante, su apoderado, personal apropiado de la escuela y otros individuos comprometidos en la situación.

**Detención en la Escuela:** El estudiante es asignado a una detención de 20 minutos en el almuerzo durante el día escolar. Los estudiantes podrían ser asignados a una detención de 30 minutos después de la escuela.

**Detención durante el Día de Salida Temprano:** El estudiante puede ser asignado hasta por una hora el día miércoles de salida temprano, por tardanzas excesivas, mala conducta o inasistencias sin justificación.

**La Escuela de los sábados (“Saturday Success Academy-SSA”):** Se puede asignar asistir a la escuela de los sábados de 9am-12pm en sábados predeterminados para intervenciones académicas y referencias de mala conducta.

**Suspensión en la Escuela:** El estudiante será asignado a permanecer en una suspensión en la escuela, en un área de trabajo calmada en su escuela por uno o más periodos hasta por muchos días. Los estudiantes realizaran su trabajo escolar durante este tiempo y serán requeridos de entregar sus artefactos electrónicos a la administración.

**Suspensión fuera de la Escuela:** El estudiante será excluido de la escuela por un periodo de tiempo dependiendo de la severidad de la falta. El estudiante y su apoderado legal, será notificado de la falta y la consecuencia asignada. El estudiante no podrá permanecer en ninguna propiedad del distrito escolar o asistir a ninguna actividad escolar durante la suspensión.



**Expulsión:** Se le informa al estudiante que él/ella está inmediatamente suspendido(a) de la escuela y que se recomendará una expulsión. Una expulsión incluye sacar al estudiante de la escuela, de las actividades escolares y de todas las funciones relacionadas con esta. La duración será determinada por el oficial de audiencias del distrito. Se notificará al estudiante y a su apoderado legal de la pendiente expulsión y la información de sus derechos estará explicada. Se aconseje al estudiante sobre las alternativas del distrito o de la comunidad.

**Debido Proceso:** Cuando una ofensa alegada ocurra, se seguirá el procedimiento descrito a continuación:

1. Se iniciará una investigación sobre la mala conducta o las decisiones inapropiadas.
2. El estudiante será informado de la conducta y la naturaleza de la preocupación y se le dará la oportunidad para presentar su punto de vista de la situación.
3. Si lo que continua es una acción disciplinaria, el estudiante será informado de la acción inmediata y las razones por las que se le impondrán las acciones, debido a una decisión inapropiada y los subsecuentes procedimientos a seguir.
4. Si la acción incumple con la ley, el Departamento de Policía de Albany, será notificado y participará.
5. Nuestra intención es la de comunicarnos con los padres, cuando el estudiante está involucrado en una investigación. Ya sea que un estudiante es suspendido o cuando una fuerte acción disciplinaria es contemplada, los padres del estudiante serán notificados lo más pronto posible.
6. Para trabajar con los desacuerdos el distrito proseguirá con el procedimiento de quejas del distrito.

### **Sociedades Secretas/Actividad Pandillera**

La Mesa Directiva de Educación, cree que la presencia de sociedades secretas y/o pandillas, crea una amenaza substancial o interferencia con la escuela, las actividades escolares y causa daño al proceso educativo. Por este motivo, la política de este distrito es, que la asociación estudiantil en tales sociedades secretas y/o pandillas en el ambiente de la escuela está prohibida.

Para cumplir con el propósito de esta política, una "pandilla" es definida como un grupo de personas que tienen interacción entre sí, hasta la exclusión de otros, que han adoptado símbolos indicando asociación y que infringen o promueven la violación de ley o inician, o promueven actividades que amenazan la seguridad o bienestar de las personas o de la propiedad.

- Utilizamos la Fuerza del Orden en Contra de Pandillas del Valle ("*Mid-Valley Gang Task Force*") como un recurso para determinar que símbolos, vestimenta y otros artículos están siendo asociados con la afiliación de pandillas locales o regionales. Mientras que algunos de estos artículos son bastante estándar (Como ejemplo: los pañuelos (bandanas) de cualquier tipo, cualquier cosa con el número 13 o el número 14, estrellas y barras, esvásticas) artículos específicos o identificadores cambian con el tiempo. Conforme esta organización (Gang Task Force) vaya identificando los símbolos/etc. Nos comunicaremos/reforzaremos nuestro campos para impedir las pandillas.

Ningún estudiante en o cerca de la propiedad de la escuela o en ninguna actividad escolar, será permitido de:

1. Llevar, poseer, usar, distribuir, exhibir, o vender: ropas, joyería, emblemas, insignias, símbolos, etiquetas u otra cosa, la cual sea evidencia de asociación o afiliación en cualquier pandilla.
2. Cometer cualquier acto o usar expresiones verbales o no verbales, incluyendo: gestos, saludos de mano u otras señales, que demuestren la asociación o afiliación en una pandilla.
3. Utilizar cualquier discurso o cometer un acto, para promover los intereses de cualquier pandilla o actividad pandillera incluyendo, pero no limitado a:
  - a. solicitud de otros para la asociación en una pandilla.
  - b. pedir a cualquier persona, el pagar por protección o en otras circunstancias intimidar, amenazar o acosar a cualquier persona.
  - c. cometer un acto ilegal u otra violación de reglas de la escuela o política del distrito.
  - d. incitar a otros estudiantes actuar con violencia física, u otra forma de acoso contra cualquier otra persona.

Nada en estas reglas, tiene el intento de disuadir la formación de la asociación en organizaciones y actividades que no tienen relación a actividad pandillera.

Los estudiantes que infringen contra estas reglas, estarán sujetos a acción disciplinaria dentro de la guía de la política del distrito, incluso la suspensión y la expulsión.

## Tabaco

El uso del tabaco puede dañar a nuestros estudiantes y es ilegal para las personas menores de 18 años. La posesión de tabaco de un estudiante, ya sea en su forma para fumar o para no fumar están prohibidas. Si un estudiante es encontrado en posesión de productos con tabaco o parafernalia en o cerca a la propiedad de la escuela, durante el día escolar o en eventos escolares, el tabaco u otros artículos serán confiscados, los padres del estudiante serán notificados, el estudiante será referido al Departamento de Policía de Albany y el estudiante será suspendido de la escuela. Nuestra intención es ayudar a cambiar la conducta de nuestros estudiantes, antes de que un hábito se convierta en una adicción. Se ofrecerá ayuda a los estudiantes para “terminar con el hábito.” Faltas repetitivas llevarán a consecuencias más severas.

## Vestimenta y Apariencia

### Regla de la Mesa Directiva – Código de vestimenta

- La vestimenta y la apariencia de un estudiante, mientras se encuentra bajo la jurisdicción de la escuela es de responsabilidad principal del estudiante y de los padres. Sin embargo la vestimenta y la apariencia que no sea apropiada o interrumpa el proceso educativo, no será permitido en la escuela.
- La vestimenta y la apariencia deberán ser de acuerdo a los estándares razonables de salud, seguridad y salubridad. Las vestimentas o materiales que representen o publiciten el tabaco, alcohol, drogas ilegales, violencia o que contengan mensajes raciales o sexuales inapropiados o un lenguaje inapropiado no serán permitidas en la escuela. Además de ropas y símbolos de pandillas son inaceptables por los estudiantes cuando estén bajo la jurisdicción de la escuela.

### Seamos honestos --¿Cuáles son los problemas actualmente en South Albany?

Los mayores problemas que tenemos en South Albany en términos del código de vestimenta son:

- Nuestros caballeros usan pantalones/pantalones cortos que son muy sueltos-mostrando sus ropas interiores a todos.
- Nuestras jovencitas están usando camisetas que no tienen tiras para sujetar, con escotes pronunciados y que llaman la atención a sus pechos.
- Nuestras jovencitas están usando camisetas que muestran sus ropas interiores o sus ombligos (barrigas).
- El uso de los pantalones muy cortos se ve más a menudo cuando tenemos un buen clima (la regla es que el largo de los pantalones cortos es hasta la mitad del muslo)
- Algunas veces, tenemos pañuelos (bandanas) u otras ropas asociadas con pandillas
- Por este motivo, tenemos un número pequeño de otros artículos que están en la lista de lo “no permitido”

*Las siguientes páginas son de la presentación del Equipo PRIDE, que describe las expectativas y en las cosas que animamos a los estudiantes para que muestren su Orgullo Rebelde a través de sus opciones de vestimenta.*

**“La Lista de lo NO permitido” – Vestimenta y Apariencia Inaceptable:** Los siguientes tipos de vestimenta y accesorios no están permitidos en la escuela y/o actividades patrocinadas por la escuela:

- Ropas o materiales los cuales representan o anuncian tabaco, alcohol o cualquier sustancia controlada.
- Ropas o artículos que contienen mensajes inapropiados; raciales, sexuales o de género
- Ropas o materiales que contengan lenguaje apropiado
- Ropas o materiales que contengan mensajes que insten a la violencia
- Camisetas o camisas que muestren las barrigas o que tengan un escote pronunciado
- Camisetas sin manga, “A-Shirts” (musculosas), y/o camisetas con tirantes estrechos o tirantes de menos de 1½” de ancho
- Pantalones cortos que no cubran la mitad del muslo
- Abrigos/Impermeables largos de tipo “trench”
- Guardapolvos sin los tirantes, atados sobre los hombros; camisas debajo de los guardapolvos tienen que estar acordes con las reglas de la escuela
- Pañuelos, “do-rags” de cualquier color, y/o redecilla de cabellos
- Sombreros alterados

- Hebillas y ganchos con símbolos pandilleros
- Correas sueltas
- Gafas de sol (sólo pueden llevarlas afuera de la escuela)
- Buscapersonas “pagers”, luces láseres
- Cadenas o estacas (incluso cadenas de billetera, de llave, seguridad y cadenas de perro)
- No se permiten ropas o apariencia que amenaza la seguridad, sean inmodestas, o disruptivas al proceso educativo o representación de otros no serán permitidas
- No mostrar la ropa interior al exterior (hombre o mujer)
- No mantas, frazadas o cobijas
- No pijamas o ropa para dormir, o pantuflas
- No usar capuchas en la cabeza, puestas en los salones de clase
- No audífonos en los salones de clase a menos de momentos específicos aprobados por el maestro

Los estudiantes que se vistan inapropiadamente, se les dará la oportunidad de cambiarse con ropa apropiada. El rehusarse a cambiarse será considerado un “desafío” y tendrá consecuencias. El uso de vestimenta inapropiada repetidamente será considerado un “desafío” y tendrá consecuencias.

No se permite llevar, poseer, usar, distribuir, exhibir, o vender ropas, joyería, emblema, insignia, símbolo, etiqueta u otra cosa que es evidencia de asociación o afiliación en cualquier pandilla. Todos los artículos prohibidos estarán confiscados y devueltos sólo por pedido de los padres.

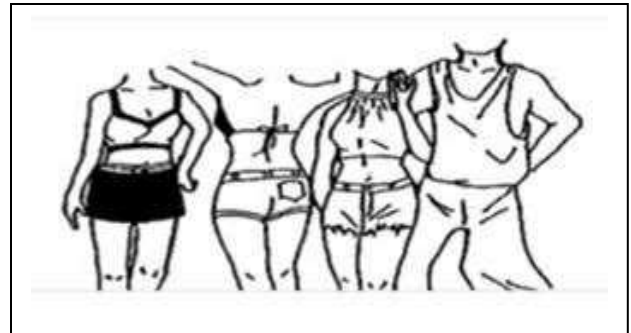
## Vestimenta Apropriadada

- Apropriadamente modesto/a
- Orgullo “Rebel”
- Respetuoso/a



## Vestimenta Inapropiada

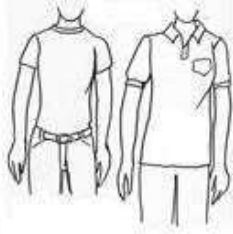
- No mostrar el escote
  - Busto o gluteos
- No mostrar ropa interior
- No pantalones cortos (shores)/faldas cortas
- No mensajes inapropiadas



# ORGULLO

## Perseverancia

- ¿Mi ropa es apropiada para el entorno escolar?



## Respeto

- ¿Mi eleccion de ropa es respetuosa para mi o para los demas?



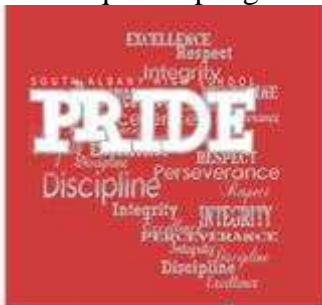
## Integridad

- ¿Qué indica tu ropa acerca de ti?



## Excelencia

- ¿Estoy mostrando Orgullo Personal y Orgullo "Rebel" con lo que me pongo?



## Disciplina

- ¿Estoy practicando la autodisciplina?
- Lista de verificacion personal (solo un guía)
  - ¿Mis shores/faldas son mas largos que la punta de mis dedos cuando los extendo a mis lados)?
  - ¿Esta cubierta mi ropa interior- incluso cuando me agacho o extendo mis brazos o me agacho para recoger algo?
  - ¿Mi escote/busto esta cubierto si pongo 4 dedos unidos en la base de mi clavícula?

## Discriminación

La escuela South Albany High School prohíbe la discriminación contra cualquier persona en las escuelas públicas y en los programas del distrito. La discriminación significa cualquier acto que distingue injustificadamente el tratamiento de las personas, intencional o no intencional, o cualquier acto que es justo en forma pero discriminatorio en su uso, ya sea que se base en la edad, discapacidad, origen nacional, raza, color, estado civil, religión, sexo u orientación sexual.

## Hostigamiento

Tenemos **CERO TOLEREANCIA** para cualquier tipo de hostigamiento e investigamos todos los reportes. Las consecuencias pueden ser severas, si la conducta hostil continúa. Se define como hostigamiento, a cualquier acción no deseada de conducta, física, verbal o palabras sexuales que tienen como propósito o efecto el de interrumpir el ambiente educativo del estudiante. Tal conducta o comunicación es ilegal y resultará en una acción correctiva apropiada. El hostigamiento es definido por la víctima.

Cualquier estudiante que crea, que es víctima de acoso debería hablarle a un administrador lo más pronto posible, después del incidente. El incidente será investigado de una manera oportuna por el administrador. El administrador aplicará una acción correctiva cuando sea apropiado. Esta acción correctiva puede incluir un aviso verbal o escrito, un Acuerdo de Cesar y Desistir, suspensión o expulsión.

## Acoso Sexual

Es una infracción de la política del distrito, que cualquier personal de la escuela o estudiante cometa acoso a otro personal o estudiantes por medio de una conducta o comunicación de naturaleza sexual. El acoso sexual incluye avances sexuales, pedidos de favores sexuales y otra conducta física o verbal, de naturaleza sexual que tiene el efecto de crear un ambiente intimidante, hostil u ofensivo.

**POR FAVOR ENTIENDA QUE:** MUCHAS DE LAS COSAS que Ud. escucha en la T.V o las canciones actuales **NO ES ACEPTABLE** expresar en nuestra escuela o en el lugar de trabajo. Las opiniones con respecto a los atributos físicos de otra persona o comentarios de naturaleza sugestiva o sexual, no son apropiadas en la escuela o en el trabajo. Estos tipos de comentarios podrían causarte en el futuro que pierdas tu trabajo y son absolutamente inapropiados en la escuela. Esto interfiere con los derechos de otros, con respecto al derecho de tener un ambiente de aprendizaje y de trabajo; seguro y cómodo. ¡POR FAVOR ten cuidado con lo que dices de otros! Este tipo de acción puede tener muy severas consecuencias. ¡Escoge buenas opciones de palabras!

## Drogas y Alcohol

Los que incumplan con esta regla serán referidos para su procesamiento al Departamento de Policía de Albany y serán referidos a una audiencia de expulsión. El distrito escolar prohíbe el uso, la posesión de o estar bajo la influencia de una sustancia controlada o alcohol, así como también la posesión de parafernalia de drogas, en o cerca del local mismo de la escuela o en cualquier evento patrocinado por la escuela. La escuela investigará cuando exista la sospecha razonable, que el estudiante esté incumpliendo con esta regulación. La apariencia de estar bajo la influencia de una sustancia controlada o alcohol se encuentra entre las razones, que se consideran suficientes para establecer sospecha razonable.

**AVISO:** *El Departamento de Policía de Albany (APD por sus siglas en inglés), ha añadido a su equipo, un perro entrenado para el reconocimiento de artículos y estaremos trabajando en conjunto con APD para usar las habilidades del perro, en nuestro campus durante el año escolar. Parte de ser cero tolerantes, es el ser diligentes para asegurarnos que no haya drogas en nuestro campus. La indicación del perro de la presencia de drogas, crea la sospecha razonable para la búsqueda.*

## Expectativas de Limpieza y Desperdicios

El campus de South Albany High School, está constantemente mantenido y puesto al día a un precio muy elevado. Por favor ayude a mantener nuestro campo limpio y seguro, recogiendo sus artículos y desperdicios después de comer. Esta es una demostración del orgullo de nuestra escuela al ser responsables con sus propios desperdicios. Se espera que nuestros estudiantes hagan su parte para mantener limpio nuestro campus. A pesar que nunca deseáramos cerrar o clausurar secciones del campus, esto es una posibilidad si la suciedad se convierte en un problema en un área en particular.

El programa entero de PRIDE, que es una parte integral de nuestra cultura escolar, empezó cuando los estudiantes determinaron que su propio campus era un desastre y ellos deseaban encontrar las maneras para limpiarlo. Esperamos que cada persona en el campus ayude con este problema y tengan orgullos de la apariencia de nuestro campus.

Ver la Conducta y Disciplina del Estudiante, para encontrar las consecuencias para aquellos estudiantes que decidan ensuciar el campus.

## Expectativas del Uso de las Computadoras por los Estudiantes

### Expectativas:

Las computadoras de la escuela están principalmente aquí para apoyar el currículo. Mientras se esté usando las computadoras, es muy importante que los estudiantes usen el equipo de una manera apropiada. Por este motivo los estudiantes no deben hacer lo siguiente: jugar juegos, uso de ambiente para charlar, lugares para conocer parejas, etc., usar el correo electrónico durante la clase sin el permiso de un maestro con propósitos educativos, imprimir materiales que no están relacionados con el currículo, borrar archivos, cambiar las contraseñas de las computadoras o los lugares pre establecidos, bajar materiales inapropiadas, tipo de lenguaje profano y/o obsceno y acceder a lugares o información de pornografía.

### Consecuencias:

El uso inapropiado de las computadoras del distrito escolar y particularmente el mal uso del internet, es una serie ofensa y las consecuencias podría incluir la restricción del uso de las computadoras de la escuela, detención, la Escuela de los sábados, suspensión y si continúan los problemas o problemas severos, inclusive la referencia para una expulsión. Esta es un área muy importante, para tomar buenas decisiones y considerar las consecuencias por una mala decisión.



## Teléfono Celular y Artefacto Electrónico

La mayoría de los sistemas de grabación y de sonido, son una distracción para el clima educativo, trabajamos mucho para mantenerlo en South Albany High School. Adicionalmente, **no podemos garantizar la seguridad** de los artículos personales que se traen a la escuela. Los iPods, teléfonos celulares y reproductores MP3, son los artículos que más se reportan como perdidos en la escuela y a la APD. A pesar que entendemos lo importante que son algunos de estos artefactos electrónicos para nuestros estudiantes, es mejor dejar estos en la casa, para evitar la pérdida y ayudar a los estudiantes a concentrarse. En el caso que los estudiantes decidan traer estos artículos a la escuela, tenemos que seguir la siguiente regla:

### **Regla de la Escuela para los teléfonos celulares y otros artefactos electrónicos, (ipods, MP3, etc.):**

- Los artefactos **DEBEN ser usados** entre las clases, en el almuerzo, antes/después de la escuela de una manera apropiada.

- Los artefactos **NO** deben ser usados **durante el horario de clases** – en el salón de clase, pasillos, baños, afuera (El ir al baño para enviar un mensaje de texto **NO** es una respuesta apropiada a las reglas).
- Los artículos **NO** deben ser usados como una calculadora u otro artículo en la clase sin el permiso directo de un maestro.
- Los artefactos musicales personales **NO deben ser usados en ningún momento** en el salón de clase sin el permiso directo de un maestro.
- Los audífonos, “ear buds”, etc. deben ser **guardados– afuera** durante el momento de clase.
- Se puede obtener un pase de **“Uso de teléfono por un día”** en la oficina principal para emergencias familiares.

### **Consecuencias por el Uso Inapropiado de Aparatos Electrónicos**

Los miembros del personal que vean el uso inapropiado de artefactos electrónicos, confiscara el(los) artículo (s). El artículo será llevado a la oficina principal cuando el maestro tenga el tiempo apropiado, allí se escribirán las ofensas y quedara registrado.

- **IMPORTANTE:** Cuenta todas **JUNTAS** las ofensas acumuladas sobre artefactos electrónicos – si un celular es confiscado y luego un IPod fue confiscado, entonces esto contará como **DOS ofensas**.
- **El no entregar el artefacto** a un miembro del personal es considerado como un **“desafío,”** lo cual trae un incremento significativo en las consecuencias negativas, incluyendo la suspensión de la escuela. **POR FAVOR** entregue el artículo y si tiene dudas, hable con un administrador de una manera apropiada, acerca de la situación para resolver las dudas.



### **Nuestra Filosofía para la Disciplina del Estudiante**

La intención de un programa de disciplina de la escuela es el de animar una conducta apropiada. Sin embargo cuando una conducta inapropiada sucede, trabajaremos con los estudiantes para cambiar estas conductas inapropiadas. Ud. vera algunas áreas donde las consecuencias son bastantes severas. Estas áreas incluyen cualquier cosa que ponga en peligro la seguridad de los estudiantes o el personal. Estas áreas incluyen violencia, abuso de sustancias, vandalismo y situaciones similares.

Las conductas que no pongan en peligro la seguridad de la escuela tendrán consecuencias más flexibles. Entendemos que los estudiantes están creciendo y algunos cometen errores. La idea es que si cometen un error, este no debe repetirse. Las consecuencias podrían ser tan solo el cambiar el enfoque del estudiante y permitirle que considere tomar mejores decisiones. Por ejemplo: ¿Qué es lo que hace que una persona no maneje a 100 millas por hora en una carretera? A pesar que tal vez hay otros factores, un factor es la consecuencia de ser “pillado” y las consecuencia de este hecho (multas, altos costo con el seguro, licencia de conducir, etc.). Esto es lo mismo con nuestros estudiantes. Las consecuencias necesitan ser lo suficientemente significativas, para ayudar a cambiar la conducta, pero no intentar ser castigadoras.

Si los estudiantes infringen la misma regla repetidamente, esto se convierte de una infracción a una regla a simplemente a que el estudiante está siendo desafiante. El Desafío es una categoría muy amplia que debe tener una consecuencia severa para poder ayudar a cambiar el mal hábito. Nuestro intento es el de ayudarlos a cambiar los hábitos que podrían ser perjudiciales en el futuro. Si permitimos que los estudiantes falten a la escuela, lleguen tarde, sean irrespetuosos u otras conductas tales como estas, no los estamos preparando para tener éxito en sus trabajos y relaciones en el futuro. Nuestra intención no es “castigar” en



lugar de eso es ayudar a los estudiantes a formar hábitos apropiados y a tener un carácter para tener éxito como empleados y ciudadanos.

Estamos abiertos de hablar con los padres en cualquier momento, acerca de las situaciones y las consecuencias. Le agradeceríamos un enfoque profesional a las situaciones en las que su hijo/a este involucradas y las consecuencias asignadas y estamos siempre disponibles para explicarles nuestro proceso y el razonamiento detrás de nuestras decisiones. Yo pienso que Ud. encontrará a todos nuestros administradores, dispuestos a trabajar con Ud. Esperamos que Ud. se sienta cómodo en preguntar a nuestro equipo de administradores, de esta manera podemos trabajar todos juntos por el mejor resultado posible para su hijo/a.

**Gracias por adelantado por su entendimiento y cooperación --- Director Brent Belveal**

**CONDUCTA ESTUDIANTIL Y DISCIPLINA**

**1. Conductas Inapropiadas y Desafío**

| Acción del Estudiante   | Breve Descripción   | Rango de Consecuencias   |
|---|---|--|
| <p><b>Desafianza</b><br/>Se espera que todos los estudiantes respondan apropiadamente a los supervisores y hacer lo que se les indica o parar las conductas que son incumplimientos de las reglas de conducta de la escuela. Las conductas contrarias a estas expectativas son consideradas como “Desafío”.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Actos inapropiados repetidos</li> <li>• Reusarse en cumplir con las indicaciones razonables del miembro del personal</li> <li>• Interrumpir la clase</li> <li>• Incumplimiento de las consecuencias tal como asignado</li> <li>• Desafiar la autoridad de los adultos supervisando el área/la escuela</li> </ul> | <p>Las consecuencias varían, dependiendo del nivel de desafianza y la acción necesaria para cambiar la conducta del estudiante. Un estudiante con un historial de desafianza, recibirá una consecuencia mayor. Cualquiera de las siguientes consecuencias podrían ser asignadas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Conferencia con el estudiante</li> <li>- Detención- SSA (escuela de los sábados)</li> <li>- Suspensión</li> <li>- Expulsión</li> </ul> <p>Muchas conductas podrían convertirse a “desafío” si son repetidas.</p> |
| <p><b>Vehículo y Mal Uso del Estacionamiento</b><br/>Se espera que los estudiantes sigan las reglas de seguridad, estacionamiento y permiso (\$5) para tener el privilegio de manejar/estacionarse en nuestro campus.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Exceder el límite de velocidad-5MPH en los lotes de estacionamientos y 25MPH en las calles</li> <li>• Holgazanear en o alrededor de los carros en los lotes de estacionamiento</li> <li>• Estacionarse en los áreas del personal escolar, de visitantes, de zona de seguridad o de discapacitados</li> </ul>     | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Conferencia y contrato de conducta</li> <li>- Asignarle detención- suspensión</li> <li>- Suspensión de corto plazo del privilegio de estacionarse</li> <li>- Suspensión de largo plazo del privilegio de estacionarse</li> <li>- Los vehículos podrían ser remolcados y el estudiante recibiría el cobro</li> <li>- Problemas repetidos se convierten en “desafío”.</li> </ul>  |
| <p><b>Mala Conducta en el autobús</b></p>   | <p>Incumplimiento de seguir las reglas del chofer o el adulto supervisando el bus/área, causar daño o crear preocupaciones de seguridad</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Conferencia y contrato de conducta</li> <li>- Perdida del privilegio de usar el autobús</li> <li>- Asignarle detención- suspensión</li> <li>- Expulsión en situaciones extremas</li> </ul>  |

|  |   |  |
|--|---|--|
| <p><b>Uso de teléfonos celulares y artefactos electrónicos</b></p> | <p>Todos los artefactos electrónicos deben ser usados afuera del salón de clase o NO durante el horario de clases. Las únicas excepciones podrían ser con el permiso explícito de un miembro del personal.</p> <p>Un pase de emergencia puede ser solicitado de un administrador.</p> <p>Nota: Todos los incumplimientos (teléfono, ipod, artículo electrónicos, etc.) son acumulativos</p> | <p><u>1ra infracción:</u> Confiscación por un miembro del personal, el estudiante puede recoger el artefacto en la oficina al final del día escolar del estudiante.</p> <p><u>2da infracción:</u> Confiscación por un miembro del personal y el artefacto será entregado solo a los padres o apoderado al final del día escolar del estudiante o se le entregara al estudiante la mañana siguiente.</p> <p><u>3ra infracción:</u> El artefacto es confiscado y solo las padres/apoderado pueden pasar el. Se considerada como desafío y podría aplicar consecuencias más graves.</p> |
| <p><b>Mal uso de computadoras</b></p>                              | <p>Se espera que los estudiantes usen las computadoras apropiadamente para cosas relacionadas a la escuela. Otros usos son prohibidos. Cualquier tipo de manipulación, sea físicamente o electrónicamente, es prohibido. Acceder a lugares o a información pornográfica es un incumplimiento de las reglas.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Contactar a los padres y pérdida de acceso a las computadoras.</li> <li>- Mal uso excesivo o repetido, podría resultar en la suspensión o expulsión de la escuela.</li> </ul>   |
| <p><b>Incumplimiento de Consecuencias</b></p>                      | <p>Incumplimiento de asistir a la detención asignada en el almuerzo o salida temprano, suspensión adentro de la escuela o escuela de los sábados</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- La comunicación es la clave si se necesita reprogramar la consecuencia</li> <li>- Las consecuencias incrementaran y se considera como desafío cuando se repite el incumplimiento</li> </ul>   |
| <p><b>Infracción al Código de Vestimenta</b></p>                   | <p>Se espera que los estudiantes se vistan con ropa conservadora que no “distrae de la oportunidad educativa de los demás.” Por favor refiérase a código de vestimenta de SAHS para más información.</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Conferencia_y cambiarse a ropa apropiada.</li> <li>- Infracciones adicionales se consideran como desafío y las consecuencias incrementaran.</li> </ul>  |
| <p><b>Juegos de Apuestas</b></p>                                   | <p>Cualquier actividad en la que se hacen apuestas o por beneficio financiero a través de la suerte/probabilidad.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Conferencia y contrato de conducta con la posibilidad de suspensión/expulsión en situaciones graves.</li> <li>- Infracciones repetidas serian consideradas como desafío.</li> </ul>   |
| <p><b>Conducta inapropiada o imprudente</b></p>                    | <p>Empujar y empujones, hincar/clavar a alguien, contacto físico, tomar las pertenencias de otras personas, esconder las pertenencias de otras personas</p> <p>* Cuando las conductas avanzan a ser amenazantes o en postura de pelea, o los actos que conducen a una pelea, se considera como una pelea.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- conferencia con el estudiante/padre y contrato de conducta.</li> <li>- Asignarle consecuencias dentro de la escuela (detención, suspensión adentro de la escuela)</li> <li>- Asignarle suspensión fuera de la escuela.</li> </ul>   |

|   |  |   |
|---|--|---|
| <b>Tirar basura</b>                                       | Esperamos que los estudiantes recojan su basura e ayuden a mantener el campus limpio.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Conferencia con el estudiante y contrato de conducta.</li> <li>- Perdida de tiempo libre durante el horario de socializar</li> <li>- Asignarle a limpiar el campus</li> <li>- Problemas continuos serán considerados como desafío.</li> </ul>      |
| <b>Lenguaje ofensivo</b>                                  | <p>Insultos, lenguaje y conductas obscenas</p> <p>* El lenguaje profano, obsceno dirigido a un individuo tendrá como resultado una suspensión.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Conferencia y suspensión por el resto del día escolar.</li> <li>- Infracciones repetidas resultara en la suspensión</li> <li>- Problemas continuos serán considerados como desafío.</li> </ul>   |
| <b>Dañar la propiedad</b>                                 | Dañar intencionalmente la propiedad de la escuela, incluyendo los libros, los escritorios, los baños, los pasillos, los casilleros, los maceteros, las puertas, etc.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- El estudiante repara o restitución y contactar a los padres.</li> <li>- Suspensión.</li> <li>- Problemas/gravedad repetidos resultara en la expulsión.</li> </ul>  |
| <b>Demostración afectuosa</b>                             | <p>Se espera que los estudiantes mantengan una conducta modesta mientras estén en el campus escolar- particularmente en respecto al contacto físico.</p> <p>Contacto físico excesivo o inapropiado no es permitido. Esto incluye, pero no es limitado a, sentarse/acostarse en el regazo (piernas) de la persona, besos prolongados, actos provocativos y tocando provocativamente o tocando las manos/cara/pies en privado o área genital de otros estudiantes.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Conferencia y contrato de conducta.</li> <li>- Contactar a los padres y consecuencias adicionales, dependiendo de la gravedad.</li> <li>- Infracciones repetidas son consideradas como “desafío”.</li> </ul>                                       |
| <b>Montar vehículos/medios de transporte en el campus</b> | Se espera que los estudiantes carguen y guarden sus patines, monopatines, patinetas, vehículo de juguete, o aparato similar en el campus escolar.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Advertencia y confiscación del artículo hasta al final del día.</li> <li>- conferencia con las padres/apoderado y consecuencias adicionales.</li> <li>- Infracciones adicionales: Se convierte en “desafío” y consecuencias más graves.</li> </ul> |

## 2. Drogas, Alcohol, Tabaco, Artículos Parecidos, y Infracciones Relacionadas

|   |   |  |
|---|---|--|
| <p><b>Posesión de parafernalia de drogas, Alcohol o Tabaco</b><br/>(también productos similares)</p>  | <p>Los estudiantes no poseerán accesorios relacionadas con las drogas, alcohol, o tabaco o productos similares en la propiedad de la escuela.</p> <p>Esto incluye, pero <u>no es limitado a</u> los encendedores, mechas, pipas, cigarros electrónicos, aparatos/dispositivos construidos en casa, contenedores médicos no registrados, viales, clips, dispositivos inhalantes, productos con gases inhalables.</p> | <p>– Confiscar el artículo, búsquedas, investigación, contactar a los padres/apoderado y referirlo a las autoridades apropiadas como se adecuado. --</p> <p>- Suspensión y expulsión.</p>  |
| <p><b>Posesión o uso de tabaco, nicotina, o productos similares, incluyendo pero no limitado a cigarros electrónicos, pipas/vaporizadores de tabaco, pipas/vaporizadores de “hookah” o cualquier otro producto similar.</b></p>                       | <p>Fumar, masticar, poseer, vender, comprar, transportar, distribuir u otras maneras de usar el tabaco o productos de nicotina en o cerca de la escuela, o durante actividades patrocinadas por la escuela es prohibido es ilegal.</p> <p>Los estudiantes serán multados bajo “Menores en Posesión...”</p>  | <p>- 3 días de suspensión de escuela, referido a la autoridad competente.</p> <p>- 5 días de suspensión de escuela, referido a la autoridad competente.</p> <p>- Infracciones adicionales se consideran como desafío y requeriría consecuencias significantes.</p> |
| <p><b>Posesión, posesión por consumo, o cualquier tipo de uso o posesión de alcohol, marihuana, drogas inhalantes, drogas prescritas pero no al estudiante o ilícitas o aquellas que se representan como tales, en o cerca del campus escolar</b></p> | <p>Es ilegal que los estudiantes estén usando o en posesión de alcohol, marihuana, drogas prescritas, inhalantes y/o aquellas que se representan como tales.</p> <p>Esto incluye la posesión por el consumo, así como también la posesión física de estos productos.</p> <p>Los estudiantes serán multados bajo “Menores en Posesión...”</p>  | <p>- _suspensión de escuela, pendiente una expulsión o un acuerdo de probatoria.</p> <p>- Segunda infracción_o incumplir con el acuerdo de probatoria, resultara en la expulsión.</p>  |
| <p><b>Distribución de cualquier sustancia ilegal o parafernalia en o cerca del campus escolar</b></p>   | <p>Es ilegal que cualquier persona provea o distribuya sustancias ilegales a nuestros estudiantes. Esto incluye pero no es limitado a tabaco, alcohol, marihuana, drogas prescritas, y cualquier otra sustancia ilícita o parafernalia relacionada.</p>   | <p>– Suspensión inmediata, pendiente una audiencia de expulsión.</p> <p>- Contrato de conducta requerido al regresar a la escuela, la cual no es limitada a, pero incluiría búsquedas al azar.</p>   |

### 3. Preocupaciones Académicas

|   |  |  |
|---|--|--|
| <b>Cambiar los Expedientes Escolares</b>  | Cambiar las calificaciones de cualquier manera que no representa el trabajo actual del estudiante.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Conferencia con el estudiante/padres, contrato, posible suspensión.</li> <li>- Ocurrencias repetidas o problemas significantes podría ser recomendado para la expulsión</li> </ul>  |
| <b>Hacer trampas- Incumplimiento a la Integridad Académica</b><br><br><i>Este es un punto de énfasis conforme trabajamos para ayudar a los estudiantes a entender cómo utilizar apropiadamente los recursos electrónicos.</i> | Utilizar el trabajo de otros como el propio en CUALQUIER forma. <i>Esto podría incluir, pero no es limitado a copiar el trabajo de otro estudiante, cambiar el nombre en una asignación y presentarlo como propio, plagio del internet u otras fuentes, no citar las fuentes apropiadamente cuando usa el trabajo de un autor.</i> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- El estudiante recibirá "0" automático en la tarea o prueba, notificación al administrador, muy probable que complete una actividad alternativa para asegurar su responsabilidad del acto, contrato de conducta.</li> <li>- Infracciones repetidas tendrán las mismas consecuencias anteriormente mencionadas pero podría causar la pérdida de oportunidades de tomar algunos trabajos de curso o trabajar independiente.</li> </ul> |
| <b>Falsificar o ser deshonesto</b>  | Falsificar una nota o un pase, mentirle al personal escolar, rehusarse a identificarse, dar un nombre falso, mentir acerca de las clases asignadas/horarios, hacer que alguien falsamente llame a justificarlo/a.  | Dependiendo de severidad de la situación: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Conferencia con el Administrador y una consecuencia</li> <li>-</li> <li>.</li> </ul>  |

### 4. Preocupaciones de la Asistencia

|  |   |  |
|--|---|--|
| <b>Falla en notificar su salida</b>        | Todos los estudiantes son requeridos a notificar su salida y necesita ser aprobada por la Sra. Mlsna en la Oficina de Asistencia antes de salir de la escuela durante el día escolar.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Conferencia con el estudiante y/o padres; también podría aplicarse consecuencias</li> <li>- Problemas repetidos podrían ser consideradas como "Desafío".</li> </ul>   |
| <b>Salir del campo escolar sin permiso</b> | <p>South Albany es una escuela de campo cerrado (incluyendo los estacionamientos, a menos que el estudiante este en el 11vo o 12vo grado que tiene un permiso específico en su posesión que identifica sus privilegios.</p> <p>La seguridad de los estudiantes es nuestra mayor preocupación, así como también es nuestra preocupación las posibles decisiones malas que se toman cuando los estudiantes no son supervisados.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Se hará un registro/búsqueda para asegurar que nada ha sido traído en el campus escolar que podría ser una preocupación de seguridad.</li> <li>- Las consecuencias pueden ser una variedad de detenciones durante el almuerzo, dependiendo de la situación.</li> <li>- Si alguna preocupación por la seguridad o por sustancias ilegales, esto es una consecuencia por aparte.</li> </ul> |

|   |   |   |
|---|---|---|
| <b>Suspensión (ISS) fuera de la escuela o suspensión dentro de la escuela NO cumplida como asignada</b> | El estudiante se rehúsa en retirarse del campus escolar o regresa al campus escolar mientras está suspendido o no se presenta a la suspensión dentro de la escuela que se le asignó.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- El estudiante será suspendido de la escuela por no presentarse a la ISS.</li> <li>- Las autoridades serán contactadas y el estudiante posiblemente podría ser presentado/a con cargos de entrar sin permiso si llega al campus escolar cuando está suspendido.</li> </ul>  |
| <b>Tardanzas</b>  | Se espera que los estudiantes estén en su clase a tiempo y preparados a trabajar cuando suene la campana de tardanza. No estar en clase antes de que suene el timbre deje de sonar. <i>La política de la escuela, tiene un límite de tardanzas e intenta evitar que las tardanzas se conviertan en un mal hábito, como parte del entrenamiento para las habilidades laborales para nuestros estudiantes en el futuro.</i> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Conferencia con el estudiante/padres y asignarle detención durante el almuerzo.</li> <li>- Conferencia con el estudiante/padres y asignarle consecuencias adicionales.</li> <li>- Tardanzas habituales se consideran como desafío.</li> </ul>  |
| <b>Ausencia inexplicada (irse sin permiso)</b>  | <p>Los estudiantes son requeridos a tener ausencias justificadas de los padres por cada clase que fallen, dentro de 3 días de la ausencia.</p> <p>Las ausencias excesivas requieren que el estudiante traiga una nota del médico para justificar las ausencias.</p> <p>Las ausencias excesivas resultaran en ser recomendado al oficial de inasistencias y podría recibir una multa y citaciones.</p>                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Conferencia con el estudiante/padres y asignarle una consecuencia para "recuperar" el tiempo perdido de clases. Podría incluir varias detenciones durante el almuerzo, escuela de los sábados, contrato de asistencia.</li> <li>- Las ausencias excesivas serán reportadas al oficial de inasistencias para consecuencias legales, las cuales podrían incluir la pérdida de privilegios de manejar.</li> </ul> |

## 5. Seguridad Escolar y Preocupaciones por el Bienestar del Estudiante

|  |   |   |
|--|---|---|
| <b>Incendio provocado, explosivos o la amenaza de estos peligros</b> | Prender fuego o intentar prender fuego, incluyendo hacer amenazas verbales, electrónicamente o a través del vandalismo. Amenazar o intentar usar explosivos en la escuela, incluyendo cualquier amenaza verbal, electrónica, o a través del vandalismo. | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Reportarlo a las autoridades apropiadas y suspensión pendiente una expulsión. Respuestas adicionales serían el reembolso de las pérdidas por los daños o pérdida del sueldo por tiempo perdido en el caso de una amenaza.</li> </ul> |
|--|---|---|

|  |   |  |
|--|---|--|
| <p><b>La intimidación “bullying” o acoso/hostigamiento: Todas las formas, incluyendo electrónicamente (ciber acoso “bullying”), intimidación, campanas de odio, enfrentamientos cara a cara, y algunas otras acciones que crean un ambiente negativo para los estudiantes.</b></p> | <p>No se permite que los estudiantes participen en alguna forma de hostigamiento o acoso “bullying”. Somos una escuela con Cero Tolerancia- esto significa que investigaremos cada incidente reportado y trabajaremos juntos para mediar y resolver el problema tras los asuntos. Se anima a los estudiantes a informarnos de lo que está pasando, ya que no sabríamos a menos que nos informen y no podemos ayudar si no nos informan.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Conferencia con el estudiante/padres, advertencia, mediación, acuerdo de cesar y desistir, posiblemente consecuencias adicionales.</li> <li>- Repeticiones o casos graves podría resultar en la recomendación para la expulsión de la escuela.</li> </ul> |
| <p><b>Entrar a la propiedad escolar sin permiso o vagar</b></p>  | <p>Estar presente en áreas no autorizadas o rehusarse a retirarse de la propiedad escolar cuando se le indica hacerlo (incluye eventos escolares, después de los horarios escolares, fines de semana, y días feriados)</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Advertencia con instrucciones directas después de la advertencia.</li> <li>- Suspensión o expulsión y reportarlo a las autoridades apropiadas.</li> </ul>   |
| <p><b>Falsa Alarma de fuego</b></p>  | <p>Activar intencionalmente una alarma de fuego</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Esto es una infracción directa de la seguridad y resultara en la suspensión con la recomendación de expulsión y reportarlo a las autoridades apropiadas.</li> </ul>   |
| <p><b>Peleas: Acciones que conducen a una pelea</b></p>  | <p>Acciones que conducen a una pelea, incluyendo acciones tales como posturas y comportamiento imprudente, contacto físico, reto verbal/electrónico para pelear.</p> <p>SE TRATAN como una pelea con consecuencias similares.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- 3 días de suspensión de la escuela y reportarlo al Departamento de Policía de Albany (APD).</li> <li>- Ofensas repetidas resultara en la suspensión y expulsión y reportarlo al Departamento de Policía de Albany (APD).</li> </ul>                       |
| <p><b>Peleas: Contacto físico</b></p>  | <p>Contacto físico intencional con otra persona con la intención de causarle daño.</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- 3 días de suspensión de la escuela y reportarlo al Departamento de Policía de Albany (APD).</li> <li>- Ofensas repetidas resultara en la suspensión y expulsión y reportarlo al Departamento de Policía de Albany (APD).</li> </ul>                       |
| <p><b>Peleas: Asaltar/atacar a otro estudiante</b></p>   | <p>Contacto físico intencional con otra persona, con la intención de causarle daño.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- 3 días de suspensión de la escuela y reportarlo al Departamento de Policía de Albany (APD).</li> <li>- Ofensas repetidas resultara en la suspensión y expulsión y reportarlo al Departamento de Policía de Albany (APD).</li> </ul>                       |
| <p><b>Peleas: Asaltar/atacar a un miembro del personal o a un adulto</b></p>   | <p>Contacto físico intencional con otra persona con la intención de causarle daño.</p>  | <p>Suspensión pendiente la expulsión y reportarlo al Departamento de Policía de Albany (APD).</p>  |

|   |   |   |
|---|---|---|
| <p><b>Peleas: Ataque <u>verbal</u> (amenaza de lastimar/violencia) de un miembro del personal o a un adulto</b></p>   | <p>Causar que alguien sienta temor de peligro físico inminente verbalmente o conducta.</p>  | <p>- Suspensión pendiente la expulsión y reportarlo a la policía.</p>   |
| <p><b>Juegos de Apuestas</b></p>  | <p>Cualquier actividad en la que se hacen apuestas o por beneficio financiero a través de la suerte/probabilidad.</p>   | <p>- Conferencia y contrato de conducta con la posibilidad de suspensión/expulsión en situaciones graves.<br/>- Infracciones repetidas serian consideradas como desafío.</p>  |
| <p><b>Comportamientos relacionados con las pandillas, incluyendo la vestimenta, acciones, posturas, intimidar, etc.</b></p>   | <p>Quebrantar la política del distrito escolar con respecto a las pandillas- incluyendo la vestimenta, los accesorios, la postura, amenazas, juntarse en grupos, la intimidación, etc.</p>  | <p>- Conferencia y quitarle el Artículo relacionado con la actividad de pandillas.<br/>- Problemas adicionales resultaran en la suspensión como también quitarle el artículo<br/>- Problemas evidentes o repetidos resultaran en la suspensión y expulsión.</p>   |
| <p><b>El acoso/hostigamiento</b></p>  | <p>El acoso es definido por la víctima y no por el acosador. CUALQUIER cosa que haga que una persona se sienta <u>amenazada, humillada, asustada, apenada/avergonzada, disgustada, herida o intimidada.</u> La conducta de acoso puede incluir la agresión verbal y física, sexual, racial, emocional, o la intimidación.</p> | <p>- Conferencia con el estudiante/padre, advertencia, orden de cesar y desistir. Si hay una primera ofensa obvia, podría resultar en suspensión, recomendación para la expulsión y referencia a las autoridades apropiadas.<br/>- Conducta repetidas resultara en reportarlo a las autoridades apropiadas, 3-5 días de suspensión y recomendación para la expulsión.</p> |
| <p><b>Posesión o uso de artículos que estorban/molestan</b></p> <p><b>Incluyen, pero no son limitados a: fuegos artificiales, bombas fétidas, luces lazares, materiales inapropiados, juguetes, <u>monopatines (solo para venir e ir de la escuela), aparatos/artefactos (encendedores/cerrillos)</u></b></p> | <p>Artículos que causarían la interrupción o perturbación al proceso educativo o artículos que podrían tener implicaciones de seguridad, no son permitidos en las propiedades escolares.</p>  | <p>- Conferencia con el estudiante/padres y confiscación de los artículos con consecuencias adicionales, dependiendo del artículo.<br/>- Problemas repetidos o significantes resultara en la suspensión y posiblemente la expulsión.</p>  |



|   |   |  |
|---|---|--|
| <b>Robo</b>   | Llevar ilegalmente cualquier propiedad del distrito escolar o los servicios.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Por ley, el valor del artículo o los artículos llevados, determinaran el nivel de la consecuencia.</li> <li>- Reportarlo a las autoridades apropiadas, 3-10 días de suspensión de escuela, restitución de lo perdido o dañado.</li> <li>- Ocurrencias repetidas resultara en la recomendación para la expulsión.</li> <li>- Una ofensa evidente de más de \$749 en valor, en una situación seria o amenazante, o circunstancias extremas, puede resultar en una recomendación para la expulsión inmediata.</li> </ul> |
| <b>Vandalismo</b>   | Destrucción intencional o maliciosa, o daño a la escuela o a propiedad personal.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- 3-5 días de suspensión, restitución del daño a la propiedad, y reportarlo a la policía. La ofensa evidente resultaría en una referencia para la expulsión</li> <li>- Ofensas repetidas resultaría en una recomendación para la expulsión.</li> </ul>  |
| <b>Armas y Explosivos</b><br><br>Nota: POR FAVOR no traiga su cuchillo de bolsillo a la escuela, ya que en algunas situaciones se podría considerar como un arma y resultaría en consecuencias significantes. | Usar, poseer, comprar, vender, transportar, o exhibir cualquier arma, pistola paralizante, pistola eléctrica, explosivo ilegal, cuchillo, gases nocivos o irritantes, u otro implemento que es construido con el propósito de usarlo, venderlo, causar daño personal o daño a la propiedad, o acosar. Esto incluye objetos parecidos a las armas. | 1. <u>Primera infracción:</u> Referido a la Mesa Directiva de la policía, incluyendo una referencia a las autoridades apropiadas, contacto a los padres, suspensión y referencia para expulsión.   |

# ¡El Hogar de los Rebeldes (Rebels)!

**SOUTH ALBANY HIGH SCHOOL**

**Página de Internet de GAPS: <http://albany.k12.or.us>**

**Oficina: (541) 967-4522**

**Oficina de Consejería: (541) 967-4533**

**Asistencia: (541) 967-4531**

**Página de Internet de Deportes:**

**<http://www.albany.k12.or.us/sahs/Sports/index.html>**

**Manual y de Código de Conducta de Deportes de South Albany High School:**

**[http://www.albany.k12.or.us/sahs/sports/Docs/SAHS Athletic Handbook Code Conduct 2011-12.pdf](http://www.albany.k12.or.us/sahs/sports/Docs/SAHS_Athletic_Handbook_Code_Conduct_2011-12.pdf)**